

石油通訊

CPC Monthly



感謝你的愛

本公司認養水里國小校園重建落成典禮傳真

中華民國九十一年三月號

607



選油就不用選車!!

國光牌 9000 SL

通過API SL最新等級認證

精鑽登場



提高引擎效能
提昇燃油經濟性
延長引擎壽命



中國石油股份有限公司 潤滑油事業部

消費者服務專線：0800-077002 網址：<http://www.cpc.com.tw>

金玉集 —— 荀子：「贈人以言，勝於金玉。」

能源知識向下紮根，中油人不只做什麼像什麼，還要做得更好。

-本公司陳朝威董事長 • 水里國小校園重建落成典禮

今天，水里國小漂漂亮亮、活力十足的再站起來了，看見它比以前更穩、更美、更有自信，全程參與水里國小重生的中油公司與有榮焉。事實上，本公司對水里國小的認養絕不止於校舍重建工程而已，中油內部企業刊物不但闢有介紹重建工程進度的定期專欄，並不時刊載小朋友的畫作與留言，可以說，一提到水里或水里國小，大家感覺格外親切，彷彿它就是中油公司的一部分。在財力、物力的支援之外，本公司也非常關心小朋友災後的心靈復健，曾多次招待他們到台北坐捷運、參觀動物園，希望藉由愛心與關懷，紓解孩子心中的恐懼，早日走出陰霾，這正是中油獨有的人情味。

在參與水里國小重建的過程中，希望能源知識能向下紮根，中油人不只做什麼像什麼，還要做得更好，並藉此帶動企業對基礎教育的參與及認同；未來，中油公司除拓展海外市場外，將持續在台灣這塊土地上茁壯發展！（伏文采）

唯有抱著「寸土必爭」的決心，才能立於不敗之地。

-本公司邱吉雄副總經理 • 總公司民營化溝通說明會

面臨台塑與進口業者的競爭，中油人唯有抱著「寸土必爭」的決心，才能立於不敗之地，市場占有率非但不能下降，還要持續拓展新據點，掌握回升的動力，這是全體同仁應有的認知。在民營化的過程中，要落實人力精簡政策、公司再生計畫，加快腳步朝多角化、國際化方向邁進，如此才能儘速完成民營化，以因應瞬息萬變的市場機制。（王兆華）

發現自己，生命可以double！

-李采洪報導 • 摘錄自商業周刊

發現自我、尋找自我，是很多人心中最熱切的渴望，其價值可能遠勝過中一億元的樂透彩券。但，認識自己是需要學習的，也是許多人亟欲學習的。國學大師南懷瑾曾說過：「英雄豪傑可以征服世界，但征服不了自己。」這句話貼切說明了認識自己的困難，因為，從小到大，我們學到的都是外在的技能和專業知識，學校教育並沒有教我們如何反觀自照。當人靜下心來反觀自照時，生命可能有更多的蛻變，更大的豐富。「發現自己，生命可以double（倍數成長）」！

無論是心靈成長課程、宗教信仰、書籍或孤獨的旅行，甚至經歷生死，都是發現自我的媒介之一。從發現、了解、實現到成就自我，有人終其一生也無法達成，主要原因是無法改變自己，因為，認識自己很難，要改變自己，更難。「認識自己」是一門修不完的課，但只要願意面對自己，就有蛻變的可能。「超個人心理學」大師肯恩·威爾伯（Ken Wilber）的看法是：「揭露心底深處被壓抑的障礙，是身心治療的起步。」每個人都在寫自己的人生故事，故事的中間永遠可以寫出新的起步，也許，你也可以選擇遠離熱鬧、華麗，讓自己的心休息一下，你的人生故事，可能因為你的內省和反觀自照而有不一樣的結局。（本刊）

目錄

專題報導

感謝你的愛

歡顏重現，夢想起飛

——本公司認養水里國小校園重建落成典禮傳真 黃萱、馮菊秀

陰霾遠颺，風華再現

范垂礪、劉晟熙

——在重建的路上同行

小檔案：水里國小校園重建工程大事紀

事業報導

青青校園，悠悠我心

孔廣宸、林坤海

外國的月亮比較圓？

系列報導

——從本公司汽油高品質談起

李昆林

為中油加油站加分

——電子商城等您共同耕耘！

合縱連橫，再造版圖

——加盟中油之連鎖加油站系列報導（三）

黃萱

千越加油站公司

馮菊秀

大聯盟連鎖加油站

黃萱

亞太生活加油站

蔡信行

民營化進度看板

馮菊秀

加油站采風（五）

劉興龍

——追求生命的完美

劉興龍

封面說明：

小朋友的歡顏是世上最美的風景。

——
走過震盪，唯中油扶持的手讓我們重新站起，
歷經挫折，唯有愛的心是水里再出發的力量；
如今又見青青校園卓然屹立，只想大聲說一句：感謝你的愛！



中華民國九十一年

3

月號

石油通訊
編輯委員會

發行人：陳朝威
主任委員：潘文炎
編輯委員：謝榮輝
龐容穎
黃順利
沈繼超
林勝比
徐洲種
楊健一
劉唯德
許峰彰
黃正雄
林幸德
黃順發
余宏嘉

總編輯：邱古雄
副總編輯：黃禮恭
企劃編輯：陳綠蔚
執行編輯：黃萱
文字編輯：胡崇慈
馮菊秀
美編：裕華彩藝
封面：裕華彩藝
發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司
地址：台北市一一〇信義區松
仁路三號

電話：八七二五八五三一
網址：http://www.cpc.com.tw
印刷者：裕華彩藝股份有限公司
地址：台北縣新店市寶中路95號

之8

中華民國四十年七月創刊
中華民國七十七年七月改版
中華民國九十一年三月十日出版
印製工本費：每本約四十元
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
登記證：警字第三七〇號執照登
記爲第一類新聞紙類行政院新聞
局出版事業登記證局版台誌字第
〇八七四號

在生命中的每一天
——加油站長的一天

林榮泉

關心話語
簡介本公司員工因公受傷、殘廢、死亡
慰問金之發給

黃如萍

石油世界

全球液化天然氣廠現況與展望

林維正

小檔案：印尼 Bontang-N Badak LNG 廠

藝文天地

十步芳草

黃德秀

——國光學子拾金不昧傳為佳話
來自「心」海的消息

胡崇慈

——九十年石油通訊讀者意見調查結果出爐！
心靈的饗宴

朱信義

——「中油新年藝術之夜」寫真
大工·花鼓·農鄉情

黃金財

新聞廣場

金玉集

業務焦點

油情點、線、面

世界石油掃描

油價瞭望台

徵才啟事

新聞集錦

各地鱗爪

更正啟事

日誌

風險管理組

唐苑莉
林淑娟

68

源起於明鄭時代、發展為農閒時分搏感情活動的「花鼓陣」，歷經歲月洗禮並未褪色，反而以嶄新姿態在雲林大L地區出現。在傳承民間藝術有心人士之奔走下，花鼓陣式創新又不失其真，且隨著作者的田野訪問，感受一股濃郁的鄉土情懷。



26

以國內車輛種類、加上特殊道路與天候，唯深耕本土、精研多年的油公司，方能提供消費者最適化的油品。本文作者從研發觀點出發，說明本公司多年來持續針對車輛性能及污染排放投入專業研究，油品高品質、兼具環保性；捨中油，您將難有更fit的選擇。

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動、業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者，請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬；敬請見諒。
二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
三、來稿請逕寄總公司工業關係處圖書出版組收。

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

統一編號

2004000006



二月廿七日，是一個充滿感恩、令人感動的日子。

因為在這一天，由本公司認養之南投縣水里國小校園重建正式落成啟用，新校舍昂然卓立、風華雅致，不僅代表工程隊自八十九年九月廿一日正式動工以來，歷時五百多個日子的努力有成，更展現本公司善盡企業社會責任之用心，同時象徵水里師生歷經九二一大地震災後，從傾頹中再度屹立，於失望中重啟夢想，就此揮別陰霾、迎向璀璨。本期專題特別實況報導水里國小新校舍落成典禮系列活動，既為歷史作見證，也願與所有讀者分享屬於水里重生的喜悅！同時邀請工程團隊執筆回顧重建歷程點滴，並彙總工程各階段大事紀；徜徉於青青校園中的水里師生更捎來至深的謝意，悠悠感恩情盡在其中……

謝你的愛



感謝

歡顏重現，夢想起飛

—本公司認養水里國小校園重建落成典禮傳真

黃萱、馮菊秀／聯合報導 ● 工關處

專題報導

為了配合二月廿七日（農曆正月十六日）水里國小新校舍啟用典禮，校方先期於元宵節晚間展開系列慶祝活動。一項名為「點燃希望之光」的提燈踩街活動於下午六時假本公司水里加油站隆重舉行，邀請工關處陳容副處長、油品行銷事業部台中處蔡金根處長及水里國小林英芳校長、家長會蕭勝坤會長共同主

持點燈儀式，並由同學一一接力點燃手中自製之燈籠，象徵「薪火相傳」，隨即展開造型扮裝、踩街祈福活動，在水里國小通天鼓車隊前導之下，中

子等各種可愛逗趣造型的小朋友們，一時之間成了搶眼的明星，所到之處童言稚語、歡笑洋溢，吸引地方鄉親圍觀。

感恩點燈，薪火相傳

接著，「中油心，水里情」感恩晚會於晚間七時假校內體育館舉行，會場所有佈置均出自學校女教師的巧思妙手，一曲「感恩的心」為晚會揭開序幕，由五十人組成之合唱團以誠敬的心悠悠唱出無盡的謝意，晚會節目除小朋友演出外，社區媽媽也上台表演土風舞與大家同樂；會中並由本公司范垂礪總工程師代表接受水里



年級及高年級小朋友分成兩隊出發往學校方向前行，一路上但聞鑼鼓喧天，巧妝成哈利波特魔法師、小飛俠、超人、小丑、花仙



▶ 感恩點燈於本公司水里加油站舉行。

（攝影：譚鑑誠）

◀ 感恩晚會溫馨登場，情牽中油、水里緣。（攝影：譚鑑誠）





▶「中油心，水里情」踩街遊行為系列活動揭開序幕。（攝影：譚鑑誠）
◀迎賓序曲由幼稚園可愛的小朋友打頭陣。（攝影：白宗全）



國小感謝狀；最後，象徵傷痛遠颺、歡顏重現的「再出發」舞曲為晚會劃下圓滿的句點，全體師生一致期待從此開啟全新的未來。

而為妥為籌辦此次水里國小校園重建落成典禮相關活動，本公司工關處陳容副處長、蔡筱英組長及多位同仁早在二月廿六日中午，即會同台中處蔡金根處長、行政組黃仁弘組長及相關同仁進駐水里，進行前置作業，台中處

接待人員「十大金釵」更以整齊劃一的紅色套裝出場，與校方進行多次彩排、預演，務期過程緊密貫



◀落成典禮在鑼鼓喧天中展開。（攝影：白宗全）

本公司陳董事長首先上台致詞。(攝影：白宗全)
本公司由陳董事長代表將重建校舍模型贈予林英芳校長。(攝影：白宗全)
小朋友感恩詩歌朗朗，來賓淚眼濛濛。(攝影：白宗全)



現場座無虛席，人氣匯集。
(攝影：白宗全)

天公作美，嘉賓雲集

申，活動順利圓滿。

落成典禮當天，天公作美，晴空萬里無雲，本公司與水里國小同以辦喜事的心情迎接這美好的一刻。走進校門，只見新校舍一派樸實典雅、簡潔大方，處處可見師生的共同創作，應景的燈籠、喜氣的設計，其連日來的費心佈置令人動容；而籃球場旁已搭起高高的棚架，一彎彩色汽球拱橋橫亙於中央，正象徵中油與水里的一世情緣。下午一時，由三光國中同學帶來管樂演奏，為盛大的典禮活動暖身；一時卅分，迎賓序曲次第展開，首先由水里國小幼稚班表演「小丑」，小小朋友們頂著可愛的造型，賣力舞弄著紙盤、滾動著西瓜球，童稚天真的動作與表情贏得來賓熱烈的掌聲，接著由低年級小朋友表演健身操、社區家長帶來元極舞，中高年級同學





也表演充滿朝氣、動作俐落的健身操，可說是全校師生齊動員，更彰顯校方與社區民眾之良好互動關係；在此同時，各方貴賓紛紛抵達會場，當本公司陳董事長、潘總經理、謝榮輝副總經理、陳寶郎副總經理、油品行銷事業部戴文淵執行長及台探總處蘇福欽總處長等一行步入會場時，受到來賓

熱烈歡迎，現場嘉賓雲集，連同水里師生計有一千三百餘人參與盛會，洋溢熱鬧歡愉的氣氛。

典禮由本公司工關處陳容副處長、水里國小輔導室許秀勳主任聯手主持，在鑼鼓喧天聲中揭開序幕，首先由第一貴賓——本公司陳董事長上台致詞，他以感性的語調娓娓道出中油有緣認養水里國小，只因「有水就有油，油從水裡來」，並強調本公司一本「要做就要做到最好」的理念，全力動員投入重建工作，從台探總處先期實地探測開始，總公司即致力工地監控，以掌握工期進度、工程品質，在施工的同時復兼顧校方教學不輟的要求；期間工關處更辦理兩次「北部心靈之旅」活動，以期抹去九二一大地震在水里人心中的傷痕，他並引喻寬闊的校園為人生的康莊大道，期許水里國小的同學們將來長大成器，以同樣開闊的胸襟為人群服務，回饋社會。接著，由南投縣政府教育局長黃宗輝代表因另有要公不克前來之林宗男縣長致詞，他指

出南投縣何其不幸，在境內一八二所中小學中，有一三六所亟待重建，而水里國小何其有幸，得以由中油公司百分之百投入認養工作；由衷感謝兩年多來中油從規劃設計、探勘整地到施工過程中所付出的心力，整體工程品質足為其他學校典範；期待水里的小朋友們帶著感恩的心，將來像中油一樣去幫助需要幫助的人。教育部陳明印專門委員則強調來自民間的力量，使震災中的人們獲得重生的勇氣，中油公司不僅創造油品高品質，如今蓋一所全國示範性的小學，更顯示工程高品質；他並強調水里如今已擁有完善的硬體設施，更要同步加強教學水準，使軟、硬體齊頭並進，同時善加維護運用，成就教育文化百年大業。

愛心凝聚，夢想啟航

接著進行整個活動的重頭戲——重建校舍模型捐贈儀式，由捐贈人本公司陳董事長代表將其送交水里國小林英芳校長接受，此時，全體小朋友起立，請林校長獻上一束鮮花予陳董事長，會場掌聲響起，林校長致謝詞後，續由徐丰真小朋友

小朋友表演重建雄風舞蹈，氣勢十足。（攝影：白宗全）

代表朗誦感恩詩歌，聲音清越嘹亮，蘊含真摯情感，誦畢，全校師生一起合唱「感恩的心」，歌聲婉轉，席間來賓不由得潸然淚下，正是最令人感動的一刻！再來登場的是「重建雄風舞蹈」，小朋友們一舉



手持金鏟為植樹，遍地枝芽吐新綠。（攝影：白宗全）
走一回中庭蘭花步道，令人神清氣爽。（攝影：白宗全）



手一投足，不論劈腿、翻跟斗，無不氣勢十足，象徵告別震盪、迎向光明的力量已然凝聚，自今而後，重拾信心，大步向前！

其後，安排由本公司陳董事長、潘總經理、陳寶郎副總經理、范垂礪總工程師及教育局長黃宗輝、水里國小家長會長蕭勝坤等人手持金鏟，就地植樹，且聞小朋友朗朗之聲，訴說著「遍地枝芽吐新綠，百年樹人為教育；有愛的心在此刻凝聚，有愛的人在此刻匯集；一顆心，中油心，一世情，水里情」的感懷；最後，請全體來賓起立，往揭牌會場移動，由貴賓執繩、揭



執繩揭牌，喜樂飛揚。（攝影：譚鑑誠）
願希望之光從此相隨，水里風華再現。（攝影：白宗全）



► 台中處「十大金釵」為典禮接待工作加分。
(攝影：譚鑑誠)



► 在國樂悠揚聲中，活動暫告一段落。(攝影：白宗全)



紀念碑，其造型取自中油火炬自震災景象中擎天而出之意念，上刻有「希望之光」碑文，只見紅色布幔隨五彩繽紛的汽球向上飛升，天空飄起五彩汽球，令人心亦隨之飛揚！隨後，全體來賓前往校舍中廊享用茶點，參觀校園各角落呈現的教學成果、DIY應景燈飾及感謝海報，氣氛熱鬧溫馨，整個活動在鳳凰國小國樂團悠揚的樂聲中，劃下圓滿的句點。

活動雖告一段落，心中卻是滿滿的感動與祝福；有愛相隨，希望常在，願水里國小所有老師及小朋友們從此歡顏飛揚，擁抱夢想！

陰霾遠颺，風華再現

——在重建的路上同行

范垂礪、劉晟熙●總工程師室

發生於民國八十八年的九二一大地震影響國家社會各層面之深，實不亞於一場中型戰爭。震災中不幸死亡者達二千餘人，受傷者不計其數，無家可歸者更達十餘萬人，財產損失高達數千億元。災難消息傳來，國人本著憐憫慈善之心，雪中送炭，醫療服務隊、義工、運送救濟物資車輛從各地絡繹不絕的往返於中部災區；響應捐款者更不在少數，充分發揮民胞物與之胸懷，溫暖了受難家屬的心。

本公司也是大地震受災戶之一，位於車籠埔斷層線附近之加



油站與其他輸儲設施，因震災而受創，除需自力修復受損設施，並擔負九二一震災維生小組所交付之任務，以提供救災交通工具用油與供應災區民眾生活所需液化瓦斯之外，尚秉持回饋社會之理念，獨資協助南投縣水里國民小學之校園重建，足為國內企業善盡社會責任之



▲震災後校園傾頹，國軍協助拆除作業。
(水里國小提供)

典範。

善盡企業責任認養校園

本公司為推動認養水里國小重建工程，首先成立臨時性的「重建水里國小指導委員會」，由工務副總經理擔任召集人，委員包括南投縣政府教育局代表、水里國民小學校長、台灣石油工會理事長，以及本公司總工程師室、工業關係處、企研處、會計處、法務室、油品行銷

事業部主管；同

時設置執行秘



書負責會務工作。另有顧問三人為水里國民小學家長會長、台灣油礦探勘總處、油品行銷事業部台中營業處等單位(副)主管。由重建指導委員會負責擬定水

里國小重建規劃之內容與原則、審核「重建水里國小工作小組」之工程規劃與執行方案等。重建工作小組責由總工程師擔任召集人，成員包括南投縣教育局、水里國小、總工程師室、工關處、政風處、會計處、油品行銷事業部台中營業處、安環處、台探總處等人員，並設置執行秘書負責推動相關工作。

南投縣水里國民小學創立於民國十年，迄今已屆八十年。在歷經十六任校長與全體師生努力下，學校各項建設日益發展，頗具規模。



▲為持續教學，搭建簡易教室。(水里國小提供)
▲組合屋成了臨時避風港。(水里國小提供)

目前全校設有三十班，分別為普通班二十五班、啟智班二班、啟幼班一班、巡迴輔導班一班、幼教班一班，學生有八七〇人，教職員工五十八位；此外，並於夜間開設社區大學舉辦成人教育，頗獲地方好評。水里國小校區位處當地市鎮中心，依山面河，風景秀麗，校地面積一・八三三三公頃，形狀略為四邊形；大部分校舍在九

二一震災中遭受毀損，僅體育館堪用，需重建之範圍包括校舍、校園、球場、跑道，圍牆以及相關庭園景觀等。在整體規劃設計

上，莊耀山建築師事務所一秉為國家整體重建目標略盡棉薄之心，以不到一般建築規劃設計監造費用之六成，依教育部八八、十二、廿八頒訂之「地震受災國民中小學建築化設計規範」及其所示之綠建築指標與相關法令規章承辦規劃設計監造工作，同時強調將以其豐富經驗，盡心盡力周全規劃，務期讓水里國小學童早日享有正規之教學環境，以持續接受完整之教育。

在規劃過程中，莊建築師除在其事務所內向本公司與南投縣政府教育局、水里國小校方等簡報規劃外，並率隊至水里國小與校方教職員、家長會等簡報並交換意見，同時與本公司工作小組會同至南投縣府向彭縣長、教育局長、工務局長等地方官員簡報規劃結果；當時彭百顯縣長曾要求增建額外之地下停車場，有賴其以專業經驗，在短短一個月內即完成重新規劃與結構設計，而本公司亦本著回饋社會理念，同意提高重建經費以容納額外之地下室停車場。

▲重建工程動土，工程隊正式進駐。

(水里國小提供)



規劃設計創意親和取向

就規劃基本理念而言，水里國小重建之造型係運用積木組合之遊戲性與創造性意涵，期望活潑、創意、親和取向的校園風貌。重建之校舍包括一般、特殊、幼教、自然、音樂、視聽、生態與電腦教室、圖書館、校具教材及行政辦公等共五十三單元，並包括戶外與地下室各廿七席平面停車位，總建築面積共一〇、五四九・三二m²(約三、一九一建坪)。每一教學與行政單

元均規劃有電腦網路架設、電話、教育用視訊、廣播與電力插座等基本功能，以兼顧自然、生態、藝文與科技之並存發展。教學校舍為地上三層、地下一層之鋼骨鋼筋混凝土(SRC)砌

性立體鋼構架，耐震設計之地震水平加速度係數為0・四一，可耐震達震度七之地震。為確保樑柱斷面之結構完整性，並提高日

後水里國小校方維修之便利性，管路均採用管施作；每一教學單元均規劃採用辦公用隔屏區隔的導師室、學習角與配膳台，以配合未來校方辦理學童營養午餐之需；校園內原種植有許多數十年老樹，高大濃密的綠蔭與周圍山光水色相映成趣，於重建規劃時，特將該等老樹加以移植，以保留並創造水里國小優美之求學與教育環境。

值得一提的是，重建工程尚包括綠建築指標中最具代表性之中水回收處理系統，除可達到綠建築之綠化、基地保水、水資源、日常能源、CO₂減量、廢棄物減量、污水及垃圾等七項指標，並加設中水回收處理系統以回收雨水，作為沖洗馬桶、花草樹木灌溉之用。至於校園之人車動線規劃，係採行日本多摩

市的「人車分

►採鋼骨鋼筋混凝土之結構施作，安全無虞。(水里國小提供)

▲為保存數十年老樹，進行移植作業。(水里國小提供)

◀工程期間多次工安及品質查核，品質百分百。(水里國小提供)





一磚一瓦，一草一木，從跌倒處重新站起。
(水里國小提供)
斜屋瓦造型頗富歐式風情。(水里國小提供)



學童由大門進入校區之人行動線有所區隔，未來並將配合要求水里國小校方嚴禁車輛穿越校區之措施，以落實人車分離之安全理念。同時於校舍大樓規劃安全監視系統，以消除管理死角、強化門禁與安全管

人員車輛進出各管制點的畫面，以確保門禁與安全管理；另外，攝錄影監視系統係以動作偵測(motion detection)方式，進行夜間時段的門禁與警報。

工安第一 打造優質環境

為期順利展開重建工程，投入相關前置作業，首先隔離施工區域，並管制工區人員車輛出入，以確保水里國小師生之安全。由於水里國小於九二一震災後，立即於校區原有操場搭建簡易教室以持續教學，重建工作小組自接獲任務後即針對此點與莊建築師會商研究，採將校舍大樓設置於可先行施工區域，跑道、籃球場、庭園景觀及其他設施俟重建工程第一階段一主體校舍大樓一完成後，且於簡易教室拆除後再行施作方式進行。工作小組隨即洽請台探總處測勘處進行重建基地之測量工作，並將測量成果

理功能，在地下室停車場、出入口與樓梯的各樓層平台均裝設有攝影機，即時錄製

分別送請油品行銷事業部台中營業處供其進行架設施工圍籬、台探總處進行地質鑽探；其後彙集測量與地質鑽探成果交付莊建築師事務所進行規劃與設計。其中由工關處提供之「在重建的路上，中油為您一路加油」標語，亦同步標示於施工圍籬上。

工作小組與莊耀山建築師事務所於完成校舍與校園重建工程之規劃設計，並取得建築執照，經報獲本公司董事會核議通過後，隨即送由工程採購中心辦理公開採購，歷經四次招標作業，於八十九年八月十七日決標，由高雄地區的淳哲營造公司承攬。接著於九月廿日舉行水里國小校舍與校園重建工程動土典禮，由本公司陳朝威董事長主持，多位來自中央與地方的貴賓蒞臨指導，會中，由水里國小學童朗誦感恩詩歌，向本公司表達認養該校之謝意，且由一女學童代表獻花予陳董事長，並代表全校學童接受陳董事長贈與獎助學金，場面溫馨感人。其後由學童表演充滿歡欣鼓舞氣息的民俗舞蹈——「重建雄風」功夫舞，舉凡劈腿、翻筋斗等無不動作俐落、迅捷紮實、勁道十足，顯示在歷經恐怖之九二一震災後，國人仍力圖堅挺不拔、屹立不搖的精神。



校園重建工程開工後，

首先面臨棄土的難題，幸經承攬廠商洽請地方人士協助，獲得圓滿解決。

而在施工人力上，由於水里鄉離南北主要幹道較遠，且當時幾乎所有南投縣境內重建工程均同步進行，當地實難以供應充分人力，承攬廠商只得借助外地以獲得足夠之施工人力，其中甚至有遠自屏東、高雄、台南、台中、台北等地而來

者。

交錯施作擴大趕工成效

趕工速度飛快。於完成主體教學大樓之筏式基礎後，隨即進行鋼骨結構之組立。過程中，由於完成一個樓層的鋼筋彎紮、鋼承版



► 中庭空間設計別具一格。(攝影：白宗全)

▲ 開闊的學生活動廣場。(攝影：白宗全)

◀ PU跑道為小朋友競賽活力的舞台。(攝影：白宗全)



敷設、水電管線配管及預留開關孔位、模板組立與進行混凝土澆置後，工人將先行撤離工地，以等候混凝土強度達到標準後，再行進場進行次一樓層之施作。但因各地重建工程均同步進行，人力供需極度不平衡，每形成工人無法如期準時回場施作情形，除將損失等候混凝土強度之期間外，進而可能損失工人未如預期回場施作之時間，於是本公司與廠商研商趕工方案，並獲得結構技師指導同意後，採取每一樓層分為「兩區交錯施作」之方式以追趕進度，除可免除等候期間之工期損失，尚可消除工人未如預期回場施作之隱憂。在此期間，配合每一樓層兩區交錯施作方案之尖峰施工人力約一五〇人，趕工成效至此顯著。

另由於施工時跨梅雨季節，每讓人望天興嘆。

隨著主體較學大樓之結構體完成後，工項進行到外牆裝修工程施作，時逢進入梅雨季節，幾乎每天出現午後驟雨，只得停止該工項之施作，且常有於中午時分完成的外牆粉刷打底施作，因尚未乾硬固著，即遭午後驟雨沖蝕的情形，被迫拆除重新施作。真可說是「天不從人願」，為避免延誤工期，導致時間與金錢之雙重損失，亟思突破之對策。集眾智，破困局。在本公司與廠商駐工地人員、工頭、校方代表與地方耆老均參與研商之下，首先



▲ 走廊知性看板為能源教育紮根。

（攝影：白宗全）

▲ 融入大自然正是學習成長的殿堂。

（攝影：白宗全）

線。

其後，桃芝來襲，本公司由中央氣象局發布之颱風警報及其預期風勢強度與降雨量，研判當地三面環山，一面臨濁水溪，風勢不致太大，且主體校舍大樓幾近完成階段，只要將工區內應固定者加以處

理，應無太大虞慮；惟中央氣象局預估雨量可達五〇〇mm以上，極有可能出現豪雨，亦不容大意，因此除要求廠商駐工地人員先行清理工區內外之水溝或挖掘導溝外，尚準備抽水機、發電機等備用。幸於桃芝來襲期間，工區內外之水溝、導溝、抽水機與發電機等均發揮功能，主體校舍大樓地下室積水深度不到一〇cm，工地幸無大礙，稍俟整理即恢復工進。

各方關注達成預期目標

重建工程秉持「工安第一」的原則行事，施工期間，經濟部國營會劉明忠組長曾蒞臨工地實施工程品質評鑑，並指導改善及建議事項；本公司陳董事長、潘總經理等相關主管亦數次前來視察，除關心工安、品質與進度外，並殷殷囑咐應注意事項；尤其在桃芝颱風過後或農曆春節期間，兩位主持人不辭辛勞一路奔波到工地，以瞭解災後情形與工程品質進度，對整體工程的關心可見一斑；此外，本公司工程品質查核小組（亦包含工安查核）、工程工安查核小組、安環處副處長亦數次至工地進行工安與品質查核，充分顯示本公司對工安品質之重視。



而在桃芝過境後救災
殷急狀況中，於南投縣政府
教育局、城鄉發展局與工務
局指導下，水里鄉代會與鄉

公所依然召開臨時鄉代會議，戮力
協助，使重建工程終於順利獲核發
主體校舍大樓部份之使用執照，因
而全校師生得以在九十年八月卅日
開學當日當天，歡歡喜喜搬遷進駐
新校舍，本公司也同步達成教育部
九二一震災於新學期遷駐新校舍重
建之預期目標。同時在南投縣政府
教育局與校方之努力下，及時拆除
簡易教室，順利推展工程第二階段
部分，並獲核發工程之全部使用執
照。謹此特別向南投縣政府、水里
鄉鄉公所與鄉民代表大會致謝。

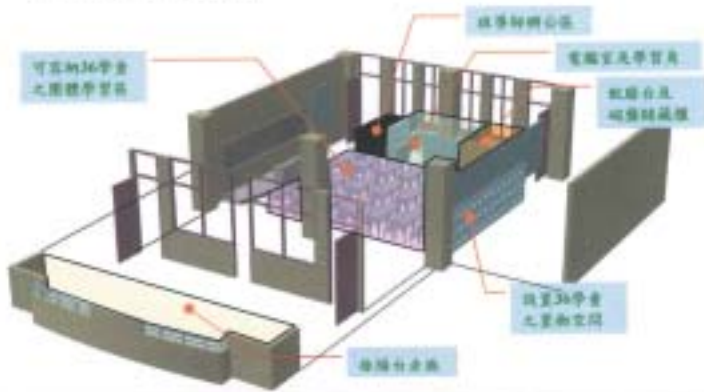
師生陶然彩繪相

映成趣

至此，欣見一座嶄
新的校園隱然成形。在校園東側圍牆上，莊建
築師原規劃採用大型彩
繪陶板，並間隔以花格
磚，以展現當地陶藝文
化；然而當水里國小周
進科總務主任告知校內
有一批由老師與學童創
作的小幅彩繪陶板時，



教學單元空間規劃示意圖



▲校園圍牆鋪貼師生陶藝創作，饒富趣味。
(攝影：譚鑑誠)



本公司經立即與莊建築師研商後，
認為以小幅彩繪陶板取代花格磚亦
屬陶藝文化的美好展現，因而欣然
採用。只見以四塊小幅彩繪陶板組
成的區塊，色彩艷麗，間有各種蟲
魚草木花卉，形狀生動活潑，青春
的氣息呼之欲出，搭配所選用水里
蛇窯的大型彩繪陶板，線條簡單、
構圖規則、色彩樸實，成熟穩重的
味道隱約在其中，可謂結合專業與
業餘，相映成趣，共同展現水里陶
藝文化，蔚為校園一大特色。

而自水里國小搬遷進駐主體
校舍大樓後，原先在體育館內所舉
辦之社區大學課程，已改到新校舍
上課。隨著校園景觀、植栽、涼
亭、步道、PU跑道與亞克力籃球
場陸續完成，於清晨黃昏之際，常

可見社區民眾在校園內散步的悠閒景象，或步道上祖父教導小孫女學騎小三輪車的溫馨畫面，更常看到學童或附近的高國中生在跑道上或籃球場競賽的活力，正所謂「校園社區化，校區公園化」的實現。

剛柔並濟結合心靈重建

以圓形、矩形及三角形的積木造型規劃，並輔以現代化、科技化設施之主體校舍大樓完成後，心中雖不免湧出歡欣，但總覺得「陽剛有餘、陰柔不足」，為營造學童重拾喜悅與嬉笑之氛圍，於是向校方師長野人獻曝，提出建言，希冀校方結合教育力量與師生集體創作，加以補足硬體建設未能表達的陰柔之美，讓新校園益發完善。值得說明的是，在「重建家園」政策與善盡企業責任的前提下，本公司除盡可能提供完善的硬體設施外，有感於「心靈的醫治與信心的重整」更有待長期投注的軟體配套計畫，我們期待由心理諮商師、社會工作者、教育家、學者等結合團隊，共同持續參與心靈重建工程，使九二一震災者早日走出陰霾，迎接陽光燦爛的人生新里程。

小檔案：水里國小校園重建工程大事紀

日期	摘要
88/10/16	由工關處黃禮恭處長帶隊至水里國小校園現場查勘震災受損情形。
88/11/10	台探總處完成南投縣水里國小重建工程地質調查，並提出報告；同時提出水里國小校園測量成果圖，供日後規劃設計使用。
88/12/01	重建水里國小工程圍籬部分現場會勘。
88/12/28	教育部發布「地震震災國民中小學建築規劃設計規範」。
89/01/10	「水里國小校園重建規劃設計與監造工作」勞務採購決標予莊耀山建築師事務所。
89/01/30	台中營業處完成水里國小重建工程第一階段部分之施工圍籬架設。
89/02/15	南投縣政府舉行「南投縣水里國小校園重建工程整體規劃」之審查，彭百顯縣長要求增建地下室停車場。
89/05/03	水里國小完成本公司委託之「為重建校舍而須遷移校園內樹木工作」。
89/05/30	經過公告28天後，本公司「認養南投縣水里國民小學重建校舍及校園興建工程」辦理第1次開標，但流標。其後續辦二次招標均告廢標。
89/08/17	第四次招標，以新台幣1億3456萬元決標予淳哲營造股份有限公司承造。
89/09/20	本公司「認養南投縣水里國民小學重建校舍及校園興建工程」動土典禮。
89/09/21	本公司「認養南投縣水里國民小學重建校舍及校園興建工程」開工。
89/11/05	完成筏式基礎大底。
89/12/07	完成筏式基礎。
90/01/30	完成鋼構吊裝與組立。
90/05/06	完成校舍大樓結構體。
90/08/23	完成本工程第一階段部分，並取得校舍主體大樓之部分使用執照。
90/08/27	完成正式送水送電。
90/08/30	水里國小開學當日，師生開心搬遷進駐新校舍；達成教育部九二一震災於新學期遷駐新校舍之預期重建目標。
91/01/07	完成第二階段工程，並取得本重建工程全部之使用執照。
91/02/27	本公司認養水里國小重建落成典禮。

青青校園，悠悠我心

希望之光

林英芳校長

斑駁開裂的殘牆，是曠世浩劫的傷痕；中油火炬，是一道和煦溫暖的光芒。愛與關懷澆灌的甘澤，縫合大地，四時運轉，風華再起。



莘莘學子，求學有所，歡顏重現。

堂皇富麗，甘露福庇，希望之光。

值此廈成，根基砥固，健碩茁壯；願我學子，瞻仰此碑，謙讓自持，永續學習，順天應人，永懷恩澤。

化苦難為動力 林嘉德主任

人的一生有太多太多的挫折與苦難，若能將苦難化為自我成長的驅動力，我想大家所遭受的苦難，終將成為過去，並在生命中留下曾經努力的

痕跡。回顧「九二一」地震發生的那天晚上，家家戶戶不也都展現了無比的勇氣與潛力，度過了百年僅見的災難嗎？不也都為了顧及自身及家人的安危，而戰勝了黑夜與地震的恐懼嗎？正因為人類具有如此的勇氣與潛能，而能長久生存下來，不被大自然所淘汰。走過震瘍，讓我們重新站起，化苦難為動力！

甘露 許秀勳主任

震瘍兩年餘，再回首，傷痛依舊。

難忘那日揪心目擊震後的水里街頭，處處可見碎磚破瓦、煙塵翻滾；走進那熟悉、親切、孕育許多優秀才子的地方，具有八十年歷史、若巨人般堅強足可讓學童依賴的水里國小，竟在幾十秒間毀於一旦。

是誰說過：當上帝為你關起一扇門，必定為你

開啟另一扇窗。抱著一絲希望，靜心等待黑暗中那道黎明的曙光，從台灣各角落陸續送來許多溫情與

愛心，像一杯杯甘露水，滋潤久行沙漠的

苦行僧；更像一

棵大樹般，

給人遮

蔭、庇

護，不僅帶來實質的幫

助，更給予無形的安慰，社會的資助、企業



的支援正是學區內下一代美好未來的磐石。

人間至愛 陳中誥主任

一場突如其來的天搖地動，彷彿激怒了天神，得罪了地牛，大家從睡夢中驚醒，頓時驚慌失措，多少人痛失親人、流離失所。兩年多來，人們談震色變，餘悸猶存。

然而在中油公司上下群策群力之下，一秉嚴謹、認真的行事作風，巍峨堅固又美觀的校舍終於完工，讓全校師生九百餘人得以順利在本學期搬進寬敞舒適、光線充足、空氣流通的新校舍。難怪有老師說：看到如此漂亮的校舍，還真捨不得退休呢！因為這就是我們的家，在這裡上班，真令人心曠神怡，每天都是快樂出門，滿載而歸——帶回了人間最美的「愛」。

茁壯 周進科主任

當我們揮去九二一大地震的陰霾、昂首向前時，陪伴我們走過的是千千萬萬的愛心與關懷。



首先，由中國石油公司認養校園重建工程。全校師生、社區民眾，紛紛把心目中的理想校園畫成一塊餅，而中油則細心的烘烤加料，把這塊餅變成精品珍饈，送給我們。而來自南台灣慰問關懷、北台灣的溫情捐贈，使我們有了珍貴的叢書、盎然的花卉、清涼的冷氣、安全的飲水，使我們成了「五星級」的難民。雖然我們自苦於大自然的無情，卻因來自四面八方的雪炭溫情，讓我們更堅定重建的決心，充滿對未來的期許；相信簡易教室裡兒童們對簡陋生活的體認，在成長的路上，必能激發感恩之心，從此心手相連、相攜前進。

凝聚的心 紀素榕老師

九二一，讓我們全校師生團結在一起，將危險教室裡的財物搶救出來，慶幸自己倖存，還能為學校盡點心力，只希望能將損失減到最低；在教學不輟的考量下，學校急於復課，師生即使在簡易帳棚裡上課，也甘之如飴。九二一，讓各方善心人士湧現，使我們感受溫情，不管是物資的援助或精神的支持，都讓我們的心凝聚在一起。更因為九二一，讓我們和中國石油公司結緣，使我們擁有重建水里國小的生機——由衷感謝中油為我們舉辦心靈重建活動、心靈之旅，無限的溫暖深植在我們心中。

糾纏 許惠琴老師

其實，「九二一」對我來說，感受不是特別深刻。反倒是在「九二一」之後，南投縣帶給我極大的震撼。

因為「九二一」之後的南投縣，每逢下雨，路上就有落石紛飛；只要颱風一來，山就崩、路就壞，回家的路變得艱險困難。在那一段走溪底的日子裡，我和兩個孩子躲過落石紛飛的驚險，勇敢的開過只有兩片木板的「大卡車」橋，也曾經在一個下大雨的傍晚，母子三人望著滾滾河水，舉棋不定——路！消失在滾滾的河水中，出現在河水的另一頭；家！也在河水的另一頭，路的那

一邊：心！掙扎在河水的兩端。到底要衝過去回家？還是掉頭回水里投靠朋友呢？

「生」與「死」的思緒在腦中不停的翻飛，想起了家裡等待的親人，隨即甩一甩頭，理一理被河水嚇呆的思緒，重新加油，重新上路。只因在一個令人完全無能為力的地方不宜停留太久……

走出黑暗， 迎向未來

鄭玉佩老師

就在一夜翻天



覆地後，無情的地牛震毀了我我茹苦含辛建立的美麗家園，創傷了平日相互扶持的親人，更在我我心上留下一道深深的、永難磨滅的烙印。然而，冰冷而漫長的黑夜終將過去，當破曉的曙光映照大地時，煦煦的陽光無私地投射下來，再次照耀、盈滿了你我那冰涼無助的心。就如同世紀的浩劫雖震垮了溫暖的家，但卻震不垮彼此情牽心靈的手啊！重建之路雖然漫長而艱辛，但人間的大愛不正如朝陽，不分親疏遠近，扶持著我們，給我們再起的力量嗎？

回憶與省思

楊爵光老師

一個看似平常的夜晚，萬籟俱寂，多少人已悄然進入夢鄉，怎知一場天搖地動的大災難，多少人從美夢中驚醒，多少人的惡夢更從此開始。

經歷了這場巨變，使人們感受到大自然的無情，也體會了自身的渺小，但在此同時，人性顯現出善良、溫馨的一面。許多大企業伸出援手，協助災區重建工作、認養學校，使學生們早日恢復正常的學習。大家的心中充滿了感激與感動。

體會了生命的無常與脆弱，想必大家將更加珍惜目前已擁有的事物，並善待自己與他人。

破繭

一年級家長張清真

新學年，新教室終於完成了！參觀新規劃的學校，滿心感謝能擁有如此完善的學習環境，不自覺輕輕的附在女兒耳邊，告訴她要好好珍惜，更要善加利用學校的資源充實自己，期待將來也有能力像今天幫助你們的人一樣去幫助別人。在這兩年裡，特別感謝水里國小校長及全體教職員帶領學子，以樂觀進取的態度面對、突破艱困的環境，相信這正是所有學生在人生中所獲得的最寶貴經驗，也將使他們學習到生命最美好的一面在於付出。

山城依舊

六年甲班范宇



晴

曾經，

我們是外人景仰的美麗山城，

過去，我們是外人

稱羨的世外桃源，



而今，一夜過去，景物全非。

夢醒了，

我們必須走出夢境，面對現實；

看透了，

我們只能擦乾淚水，挑起重擔；

走過了，

我們應該拾起瓦片，重新開始；

想通了，

我們決心收起悲傷，重建家園。

睡覺吧！地牛 二年乙班莊子賢

你真是個頑皮鬼！大街小巷被你翻得東倒西歪，連屋子也變了樣，我嚇得兩腿發軟，全家只好帶著帳棚，跑到荒郊野地去避難。之後好幾次，你還是翻來覆去，害我們不敢回家。不過，有了這些磨練，我們變得更勇敢；我們要重新建造美麗的家園，證明自己不會被你打倒；我更要和你約定，希望你做個乖孩子！不要再來了，好好的在地底睡覺喔！



我家開天窗 六年甲班劉芷瑋

在一陣天搖地動中，房子倒塌了，河川搬了家，青翠的山頭一時變得光禿禿的。有的人心碎，有的人受了傷，還有的人生活變得不規律，精神變得恍惚，一直走不出地震的陰影。

地震過後，我家的屋頂裂了一個大洞。陽光充足，空氣流通。爸爸一直想找人來修補，但始終找不到人。每當中午，炙熱的太陽從洞口照進來，把大家的臉曬得紅通通的；到了夜晚，晚風從裂縫中吹了進來，一陣陣冷風颼颼，吹醒了熟睡中的我們。

在這次地震中，很多人受了傷，但很幸運地，家中沒有人傷亡，只是房子開了天窗。經過之後，我才知道生命的可貴，以及生

存的意義，我們實在應該好好愛惜自己所擁有的一切。

因為九二一 五年丙班羅子倫

因為「九二一」，

使我們變得堅強；

因為「九二一」，

即使把我們家園震倒了，

但我們的心，

卻仍然不曾動搖，

更不會被擊垮，

反而更加堅定；

因為「九二一」，

使我們變得更努力，

努力的保護我們的房屋，

努力的捍衛我們的家園，

努力的加快我們的腳步，

去追尋一個安定，

去找尋一份安心。

喜悅 五年丁班湯蕙旗

有人因為

新的生命誕生

而產生喜悅，

有人因為重生

而產生喜悅，

對我而言，浴

火重生的校園即將再現風華，怎麼不叫我感到喜悅呢？



原本可愛又美麗的校園，在經歷恐怖又可怕的九二一大地震後，變成平地，幸好有中國石油公司認養我們，幫我們重建校園，為我們點亮了一盞燈，指引我們勇敢向前的方向。

因為九二一 五年丙班蕭以青

因為九二一，
驚慌先生、害怕小姐來送禮，
勇敢妹妹也不甘示弱，
也送驚喜來了，
哇！這麼多禮物，
選什麼好呢？
我決定了！
我選勇敢妹妹的好禮，
驚慌先生、害怕小姐失望的走了。

因為九二一，
房子爸爸死了，
小孩子們，
有的跟房子爸爸走了，
有的無家可回。
因為九二一，
它把學校爺爺帶走了，
使我們不能上課，
要不是中油叔叔、阿姨們，
把學校爸爸找回來，
不然，我們也別想上課了！

我們的新學校 三年戊班游媛中

學校因九二一地震而倒，我們也因學校倒塌而無法上學，感到很傷心，還好有許多人士願意幫我們興建簡易教室，使我們可以暫時在那裡讀書，可是我們的心裡還是覺得很害怕、很擔心，雖然擔心、害怕，但因為他們幫助我們的心，使我們勇敢了起來，帶來一股安心。

我們的學校終於落成，我們心裡那塊石頭終於放了下來，我們在這裡讀書、寫字，過著比以前更美好的生活，但有時還是會想起以前的種種；看到美麗的學校和堅固的樓房，我不禁快樂了起來！在這美好的學校裡，一切是那麼美妙，那麼快樂、幸福，心裡真是高興。

假如我是 一年

乙班陳弘士

假如我是大富翁，
我就可以買飛得最快的大飛機，
帶我到澳洲看無尾熊。



假如我是風，
我就可以到處飛，
飛到我想去的地方。
假如我是鹹蛋超人，
我就可以把我的家搬到沒有地震的地方，
讓大家晚上都可以

安心的睡覺。



可怕的生日舞會 二年乙班徐家敏

房子在跳舞，
樹木在跳舞，
車子也跟著起舞，
今天是地牛先生的生日。
地牛先生強迫我們去參加他的生日舞會，
他賣力的跳舞，
跳得我們四分五裂，
跳得大地怵目驚心。

謝謝誰？ 三年戊班蕭玄幸與媽媽共同創作

謝謝，謝謝，謝謝誰？
中油，中油，謝謝您。
地牛魔鬼，太可惡，
壞我家園與夢想，
中油天神，來拯救，
重建校園種愛心，
設備完善現代化，
安撫學子的心靈，
快樂上學好環境，
我愛校園與家園，
重建之路有中油，
滿心滿懷的感激，
中油，中油，謝謝您，
大聲說句……我愛您！



外國的月亮比較圓？

——從本公司汽油高品質談起

孔廣宸、林坤海 ● 煉製研究所

國內油品市場自今年起正式全面開放，代表現有兩大石油公司——中油及台塑石化公司，也將開始面對進口汽油之競爭壓力。現階段已知除了有兩家公司準備加入汽油供應行列外，可預見進口汽油將挾其國外大油公司之品牌形象，加以運用其廣告與行銷優勢，積極拓展台灣市場；然而，在精美的包裝與宣傳之下，國外進口汽油的品質是否一如包裝？頗值深思。

中油油品質一路領先

首先從汽油品質的要求談起。目前台灣地區對汽油品質要求之法令與標準相當嚴格，其中尤以環保法規之嚴格高居亞洲地區之首，以鄰近國家為例來比較，即使工業先進國一如日本或韓國，其於境內市場銷售之汽油，品質仍無法符合該國嚴格之環保要求，更遑論其他國

家。反觀台灣地區之汽油規範，基本上採取較偏向美國之管制方式，對於汽油環保品質之要求，除了考慮汽油物理特性或化學成分對車輛排放之廢氣影響外，還兼顧輸儲及加油過程中、或汽油注入汽車油箱後，汽油中揮發性成分對環境可能造成之影響，可謂十分周延；其與傳統管制方式之最大差異，就在除了必須符合各單項成分，如硫含量、苯含量、含氧量或其他物理特性限值得外，還必須符合污染排放量特性限制，而此一特性限制係由美國聯邦「空氣清淨法」所指定之複雜模式計算而得。由於相關模式涉及較為複雜之計算，必須運用油品品質特性中之八個參數（包括雷氏蒸氣壓、苯含量、氧含量、芳香烴含量、烯烴含量、硫含量、200[°]F餾出物百分比及300[°]F餾出物百分比）進行計算，而各參數間亦須進行適

當調整，才能摻配出符合環保標準之汽油，概屬高度技術課題，可肯定的是經由此一管制方式，已間接管制芳香烴與烯烴在汽油中之含量。

值得一提的是，雖然前述管制係仿照美國聯邦之管制方式，但在美國本土使用此類標準管制之汽油（即所謂聯邦新配方汽油），即便將加州新配方汽油計算在內，也僅占全美汽油銷售總量三分之一左右，其餘汽油仍屬管制寬鬆之傳統汽油，而台灣地區全數汽油均須符合相關標準，對本土煉油業者而言，實為一大挑戰；尤有甚者，本公司一向配合政府政策方向，進行各項品質管制及改進，不遺餘力，不僅於短期內結合生產與研究單位之心力，達成政府所要求標準，進而在許多攸關品質的項目上，取得世界領先地位。舉例而言，汽油中各種成分

► 中油出品均經層層
把關節制，品質有
保證。(資料照片)



中，對人體最具危害性、確定為致癌物質之苯，經過本公司各煉油廠致力執行各項減苯計畫後，不但所有出廠汽油之苯含量已全面降至規範要求之一・〇vol%以下(與歐美先進國家

要求標準一致)，且平均值更已降至〇・五vol%・〇・六vol%之間，此水準甚至已超越全球對苯含量要求最嚴格之美國加州地區(加州新配方汽油規範要求於二〇〇三年起，苯含量須符合〇・八vol%以下標準)。此外，已確定對空氣污染幾乎呈完全負面影響之硫含量，本公司各煉油廠均將其控制在極低水準，民國九十年全年平均約在六〇、七〇ppmw之間，不但符合



歐盟於二〇〇〇年開始實施之一五〇ppmw以下標準，以及日本規定一〇〇ppmw以下之要求，更值得一提的是，本公司所達水準甚已符合美國將於二〇〇六年實施之八〇ppmw以下要求。由此可見，本公司多年來致力環保的用心，已有相當成果，更顯示本公司持續提升汽油品質的努力，已獲致諸多進展。

► 本公司研發人員致力化驗分析，以維
高油品品質。(資料照片)

▲ 分佈各地之油庫均設有化驗設備。
(資料照片)

進口油品須符規範要求

一如前述，以台灣汽油規範之要求水準，遠較鄰近國家或地區嚴格，他國若欲以當地汽油直接銷往台灣，基本上為不可行，即使再大之油公司計劃將汽油銷往台灣，仍得依照台灣特殊之規範要求，調配合適的原料進行摻配方可，而此舉勢將增加其生產成本；而若欲達到與本公司同樣的品質水準，則可能增加之成本相對更高。基於「在商言商」之法則，所有商品均須在品質與成本間取得合理之平衡，才能維持生產者或供應者之生存，但以現行台灣地區汽油價格為亞洲鄰近國家或地區中最低者，利潤空間已相當小，進口業者為符合台灣地區對汽油品質之嚴格要求，所需投入成本雖無法精確估算，但勢將壓縮其獲利空間。由此推測，進口汽油之品質將會控制在恰好符合規範要求，又不會比規範要求水準高太多的情況下，以盡量降低其為求提高品質之成本投入；而即使為求攻下台灣市場之灘頭堡，初期採不計成本提供高品質汽油作法，以博取消費者青睞，也不可能維持太長時間，畢竟「殺頭的生意有人做，賠

錢的生意沒人做」，不是嗎？

另一方面，以台灣地區車輛種類之多，以及各種特殊道路與天候條件，唯有精研多年的本土公司才能精確掌握各種狀況，提供消費者最適化的用油選擇。事實上，本公司煉製研究所設有小型摻配工場、引擎實驗室及車體實驗室，針對本公司各廠所生產之各種油品，進行引擎及車輛性能與污染排放特性之研究，適時進行各種摻配調整，以求本公司所供應之各種油料均適合台灣地區各式車輛性能之要求，試想進口業者會長期投入如此高的研究成本嗎？即使有國外大油公司在背後撐腰，也難以想像他們會針對小型之台灣市場，進行深入研究及調整，畢竟賺錢才是進口業者及供應者的共同目標，不是嗎？

本公司一向視品質為企業的生命，強調品質第一，販售至市場的每一公升汽油無不通過層層關卡之節制，以確保其品質符合標準，因此不僅在各煉油廠設有設備完整之化驗室，分散各地之油庫也設置化驗設備，銷售部門更設置北、中、南化驗中心，進行日常檢測及加油站油品品質抽驗作業；此外，煉製研究所也設置有完整之化驗分析實

驗室，不僅定期抽檢本公司所屬各單位之油品品質，更不斷引進及開發新技術，輔導各化驗單位提升化驗能力及水準；近幾年來，本公司所有化驗單位均陸續取得國家實驗室認可證書，如此龐大之硬體設備及軟體技術投資與付出，全為保障本公司維持高水準之油品品質。試問進口業者能做到多少？

最適本土油品盡在中油

消費者無不希望買到「俗擱大碗」的商品，對於已成為民生必需品之汽油，自然也不例外；值此進口汽油即將登台之際，本文特就油品品質課題自不同的角度切入思考：欲達到如中油汽油一樣水準之高品質，勢須增加購油成本；如欲像中油一樣，針對台灣地區特殊環境條件以調整汽油各項特性，勢須增加研究成本；倘要向中油看齊，組織嚴密之品管系統以保障消費者權益，勢須增加管理及設備成本，如此一來，進口業者之利潤空間何在？其答案實不言而喻。

各位聰明的消費者，讀了這篇文章後，您還認為「外國的月亮比較圓」嗎？

爲中油加油站加分 ——電子商城等您共同耕耘！

李昆林●溶劑化學品事業部

之一

有位同事說道：「去年十二月三十一日，台北市跨年晚會如火如荼舉行時，我們開車到烏來，每人花了兩百元，舒舒服服的泡了個湯；第二天興高采烈的加滿了油，正準備離去，只見加油員拿了一張『泡湯券』給我們，抬頭並看到看板顯示著『加油，送溫泉券』！」相信他一定希望在前往烏來前，就知道「加油，送溫泉券」的訊息；等到他拿到薄薄的一張泡湯券時，心裡一定覺得：「這張泡湯券是名符其實的『泡湯』了！」

之二

住在北部的朋友詢問：「聽說你們公司高雄地區福利會的月餅很好吃，能不能幫忙買一盒？」可見「中油月餅」聲名遠播。當時，原計劃於中秋節前寄一盒給他；可是，

一轉眼間，幾年過去了，諾言總難實現！

之三

「阿爸！營裡長官都對我們很好，吃得好，睡得飽，不用再匯錢來了！」當過兵的人都會懷念那一段異地生活，偶而收到家裡的匯款更是感激珍惜；如今歲月變化，匯款已成歷史，「一卡在手，走遍天涯」，電視廣告中的「阿榮」也從「匯款」走到「提款」（金融卡）進入「刷卡」（信用卡），「卡」已成為塑膠貨幣，生活上的必需品。

之四

有間名校附近開了一家卡拉OK，起初生意出奇的好，可是好景不常，不到三個月即門可羅雀。一片嘆息聲中，聽到了由盛而衰的原因：有個學生在BBS站上自述受到「不公平、不合理的『待遇』」，引起

了共鳴，一傳十，十傳百，透過BBS，傳遍整個校園。於是乎，學生望而卻步。

整合串連各流前景無限

以上這四則小故事彼此之間好像沒有關連性，經細細思量之後，不難發現他們正代表電子商務的商流、物流、金流、資訊流，從中可了解商流資訊傳播的必要性、物流遠地配送的重要性、金流隔空送銀的方便性、資訊流訊息傳遞的快速性。欲串連各流，必須有一套機制，電子商城正是架構在此一整合機制下的完整體系，商機看好，擁有無限想像的空間。

「中油電子商城」正以雷霆萬鈞之姿蓄勢待發，引領所有員工展開全新的一頁。有位同事做著「白日夢」：「我想去旅行，不希望帶很

多行囊，最好所到之處有生活補給站，透過電子商城，上網下單，我要的東西事先送到鄰近加油站，隨時可以補充旅行期間的需求。」又有位女同事「打趣」的說：「以前下班後，總要先到超市走一趟，然後兩手拎著重重的包包，搭捷運回家——自電子商城啟動後，我就可以在上班時上網訂貨，指定送到附近加油站，然後要老公開車去拿，這正是『我生活的補給站』！」雖然以上都是理想，但只要電子商城一啟動，「打趣」將很快實現，「白日夢」也會成真。

在極短時間內，結合公司相關處室及各事業部人力物力所籌設的中油電子商城終於動起來了，本公司員工從三月一日起可透過網路進行電子交易！在整合公司資源、投入虛實並進的通路戰之下，電子商城邁出嶄新的一頁；加油站將轉型為「您生活的補給站」，除了賣油以外，將提供顧客更多更好的服務。

二月十九日，本公司陳董事長蒞臨指導「電子商城追蹤會議」，指出推動電子商城的主要目的在於帶動全面性改革，從傳統的價格戰提升到本公司最具優勢的通路戰，以己之長攻彼之短，持續扮演市場領導者的角色，同時，他也剴切表

示，任何一次變革均不免面臨員工因不瞭解變革所引起的抗辯，推行者要有雅量接受並予疏導，進而引導員工以積極的態度投入變革行列，使變革行動能如期完成。目前電子商城主軸策略有二，其一為透過實體加油站為取貨點，整合公司資源，進行油品市場通路戰，增加來客率，鞏固油品市場占有率；其二在於透過虛擬電子商城凝聚員工向心力，繼而發揮競爭力，結合非油品市場，以本業為基礎，發展多角化經營，達成民營化前之企業轉型。

這一切努力，說明電子商城係結合資訊科技與實務交易的突破，從實體需求到虛擬作業的轉移，主軸在於提升市場收益，站穩行銷線的第一步，以展現公司整體資源支援加油站展開通路戰的決心；在油品市場汲汲於價格戰於途的此刻，市場領導品牌的中油公司率先祭出通路優勢，主導加油站服務差異化，無人能及，也不易被模仿。

中油電子商城坐擁優勢

相信大家都有過相同經驗，偶而會在信箱上看到待領郵件的通知，心裡嘀咕著：「我下班，他也下班，我怎麼領？」明日報喊停，

成為「明日黃花」，過眼雲煙；花旗集團推出Citi，吞下大把大把的鈔票，夢醒後全然破滅。這些例子說明了過去二、三年間，電子商務泡沫化的主要原因，包括通路問題、缺少由忠實顧客所組成的基本消費群、未與企業核心事業結合。歷史是把鏡子，在萬方質疑中，中油電子商城能成嗎？

然而，類此問題在中油公司都不存在。一千六百餘座自營站與加盟站為通路的後盾，更是目前除了「Eleven」以外的最大經營據點，加油站不僅是行銷線上最有利的保證，二十四小時營業更可確保「宅配到站」的優勢；一萬六千名員工所構成的忠實顧客為基本消費的有力憑據，消費額將使B/C交易額大幅成長，員工具有舉足輕重之地位；加油站取貨則是虛實結合創造核心事業利益的保證，加油站將作為多角化經營的全方位應用空間，成為公司分布於各地區的最重要眼線，可充分掌握市場需求、發揮實質通路的效益。

另外，從金流、物流、商流、資訊流觀點來看，超低費率的中油聯名卡成為吸引商家進駐的誘因，遍佈全省的車隊與自有土地構成了完整物流體系，中油品質保證的金

字招牌對商流起了正面影響，全省資訊網路系統佈建完成，均屬獨一無二的優勢。不論電子商務泡沫化分析，或電子商務各流分析，從中均可瞭解台灣沒有第二家油品公司擁有發展電子商城的能力，這正是中油公司的競爭優勢。

生活補給美夢彈指成真

讓大家久等了，中油電子商城總算踏出第一步！從三月一日開始，中油員工可以遨遊網站，享受免步行逛百貨公司的樂趣；也可以進入旅遊網頁，神遊於精心規劃的觀光休閒路線；當然，更可以彈指神功，神來一筆，下單、訂貨！請由中油內部網站首頁（<http://home.cpc.com.tw>）進入電子商城網站，您必須填寫必要資料，加入電子商城的會員，就可不定期收到相關資訊；假如您不登記為會員，就無法累積點數及接到促銷通知，對您將是一項損失。

電子商城整合公司眾多資源，展現支援第一線作戰的決心；您的參與，代表的是榮譽與權利，請勿輕言放棄——電子商城等您來共同耕耘！



合縱連橫，再造版圖

加盟中油之連鎖加油站系列報導（二）

千越加油站公司 (CHIAN UEN)

成立時間：民國八十四年底
經營模式：購地直營、租地自建
旗下站數：目前擁有四站；興建中
四站，將陸續於今年內投入營運
分佈地區：屏東、台南
兼營業務：洗車
未來發展：從屏東第一領導品牌出發，跨向其他縣市

走在台灣本島最南端的屏東，以「飛躍羚羊」為標誌的「千越」亮眼耀人，堪稱境內最具特色的加油站領導品牌。自民國八十四年潮州一站投入營運以來，

目前千越加油站公司旗下已擁有潮州二站、東港及屏東站等四座據點，均採購地直營模式，位居交通要衝、站區廣達一千坪以上、廿四小時全天候營業為其共同特色，業績表現亮麗；依去（九十）年十二月統計，所屬四站總發油量達到四、六二〇公秉，占屏東地區民營站總量之廿五・五五%，可謂傲視同業，後市看好。

首創加油護照服務取勝

千越加油站公司許振生董事長於服務業深耕多年後，跨足加油站領域，雖屬「無心插柳」，卻因

處處用心，競出奇招，成果斐然，「柳成蔭」指日可待。他指出，千越站首創「加油護照」，獨步業界，凡加油可積點兌獎，贈品品目繁多，均為相當實用的市場熱門商品，站區附設贈品屋，造型精巧討喜，提供顧客入內兌換，「一家加油，連鎖服務」，持中油油票、油摺加油亦在贈送之列，並推出加油每滿五百元可「拉霸」一次，讓來客小試手氣，為全省加油站中的獨門設計，只此一家，別無分店，在加油的同時，也能享受美國「拉斯維加斯」般的歡樂。此外，千越各站兼營

洗車業務，
不惜耗
資千
萬

◀ 千越躍登大屏東地區民營站領導品牌。
（千越加油站提供）





◀ 許振生董事長期許千越站業績飛揚，如羚羊之躍。（攝影：黃萱）

服務人員歡迎聲清脆嘹亮、此起彼落，引導親切有禮，加油動作俐落，讓車主有賓至如歸之感，整體管理展現高品質、高效率。許董事長強調加油站經營以服務取勝，競爭過程中的贈品戰、價格戰終將成為過去，而回歸到品質的原點；標榜日式服務精神的他，每年率同高級幹部赴日取經，擷取他人之長，期掌握市場脈動，並攝製教學錄影

服務人員歡迎聲清脆嘹亮、此起彼落，引導親切有禮，加油動作俐落，讓車主有賓至如歸之感，整體管理展現高品質、高效率。許董事長強調加油站經營以服務取勝，競爭過程中的贈品戰、價格戰終將成為過去，而回歸到品質的原點；標榜日式服務精神的他，每年率同高級幹部赴日取經，擷取他人之長，期掌握市場脈動，並攝製教學錄影

元引進世界頂級美容洗車設備，日本渦輪的水刀流、泡泡膜加羽毛布刷，超柔軟安全保護顧客愛車，曾獲日本Takeuchi Techno公司專文推薦，現場洗車區工作人員在「擦車不留一滴水」的嚴格要求下，展現高度热忱，作業絲毫不馬虎，站區並附設投幣式「自助車內整理」區，讓來車裡外俱美，頗受歡迎。



帶作為員工訓練之用，使站在第一線的工作人員展現百分百的服務熱忱，塑造以客為尊的企業文化；值得一提的是，千越站於民國八十九年五月榮獲ISO9002國際認證，領先南部業界，足見許董事長追求品質的用心及努力，備受肯定。

志願加盟中油共創雙贏

年輕有為、謙遜有禮的許董事長十分重視企業形象，在投入加油站經營之初，即規劃設計企業識別體系，以千越英文簡稱「CU」為設計主體，中間圈起白色的油滴，採紅、白、藍色系，與本公司「品質、服務、貢獻」之象徵色調不謀而合；他強調千越站為中油志願加盟站，一向使用品質保證的中油油品，加以用心服務鄉親，以成為地方領導品牌自期，中油則為全國社會大眾奉獻，兩者有如「魚幫水、水幫魚」，互相拉抬，共創雙贏。許董事長更感性地指出，站屋上飛躍的羚羊為千越站的指標，象徵業績一路成長，飛揚勁拔，對生肖屬羊的他別具意義，寓含不一樣的期許；而旗下四站站區設計標準化、一貫化，除了彰顯ISO精神，更強化民眾識別及認同感。

在設站策略規劃上，許董事長認為單縣至少必須達到七、八站，方足以便利提供民眾所需用油服務，身為在地人的他決定從鄉里出發，先行鞏固佈建完成縣內通路，再跨向其他縣市發展；目前興建中的據點採租地自建模式，其中三家在屏東，另一家位於台南市東門路及中華路交叉口，為跨縣市第一站，將陸續於今年上半年投入營運，未來覓地建站將以地點為優先考量，須符合社區密集、交通要道兩大條件才進行投資規劃。現階段

千越站年營業額約十億元，隨著籌設中四站加入營運行列，預估年營業額將達到廿五億元，並將規劃與便利商店合作，運用廣大站區之資源優勢，多方創造獲利，同時提供消費者更多選擇、更多元的服務；千越挾其地區民營站第一領導品牌，有口皆碑，無懼於鄰

近同業的競爭，加上一流油品品質、加值服務之雙重優勢，在許董事長運籌佈局下，相信將以穩健的步伐，乘勝出擊，延伸觸角，真正做到「在生命中的每一天，千越始終為您加油」！（黃萱採訪整理）

大聯盟連鎖加油站

成立時間：八十八年九月
經營模式：自地直營、租地直營
旗下站數：十二站
地區分布：雲林縣、嘉義縣
兼營業務：洗車、便利商店（一站一、汽車旅館）
未來發展：聯結志同道合者擴充營運據點，成立主題式咖啡西餐廳

沒有財團的奧援，也沒有雄厚的政商背景，一群平均年齡三十餘歲的年輕人，憑著一股熱誠與不服輸的理念成立了「大聯盟連鎖加油站」，在雲嘉地區打出獨樹一幟的市場品牌。

贈品屋精品化獨樹一格

大聯盟連鎖加油站集團成立於民國八十八年九月，基於「數大就是力量」的原則，一群志同道合的



▲千越站區廣大，附設贈品屋及自助車內整理區。（千越加油站提供）



年輕人將本身經營的加油站透過交叉持股方式，創立新品牌，改旗易幟，站區主打活潑、可愛的鴨寶寶吉祥物，除易於辨識，更成功塑造親切、本土的形象。個人擁有六站的召集人吳品峰表示，目前該集團計有十二站，八站屬交叉持股方式經營，四站屬加盟站，旗下國濱站已有十一年歷史，在民營站業界堪稱歷史悠久；各站均採廿四小時營業，並附設洗車服務，同時早在三年前即率先引進刷卡加油；此外，更首創兌換部，進而提升為「贈品屋」，成為該集團一大特色，有別於其他民營站。一本「一

站加油，連鎖服務」的理



念，大聯盟連鎖站各站均設有贈品屋，凡到站加油即可累積點數（汽油一公升一點、柴油二公升一點）兌換，刷卡加油亦同，點券永久有效，連鎖站均可使用，累積至九九點可兌換十八段變速腳踏車，真正物超所值！由於消費者八〇%為在地鄉親，其他為過路旅客，因此贈品的挑選以符合當地人需求為主要考量，並著眼坊間一流品牌以確保品質，並至賣場蒐集瞭解消費者平日最常購

場蒐集瞭解消費者平日最常購

▲ 加油可累積點數，十八段變速腳踏車等您來提領。

（攝影：二馬）



買的商品作為贈品遴選準則，以迎合其喜好；各站贈品屋雖具不同特色，但其內琳瑯滿目、採精品方式排列的贈品讓人目不暇給，消費者可入內挑選喜愛的商品，有賓至如歸之感，更享有在精品店購物之氣氛，而扣除兌換點數後所餘點數可留待下次再用；如此用心規劃的「贈品屋」，雲、嘉地區無出其右者。

由於贈品屋空間大小有如超商，成立之初，遭同業竊笑此舉乃「憨仔」所為，何不規劃利用成為另一生財管道，詎料在其堅持下，不僅成為招攬顧客的最佳利器，獲得一致好評，還成為日後同業設立贈品處的觀摩對象。位於雲林縣土庫鎮林森路上的三第站醒目的可口可樂贈品屋，係由可口可樂總公司授權同意搭建，富創意的促銷手法處處可見，大聯盟職棒賽門票、球員簽名球、可口可樂懷舊紀念品等均曾納入贈品行列，引人駐足，在在突顯大聯盟領先業界的地位，非同業可匹敵。

► 可樂屋內的贈品採精品式排列，令消費者目不暇給。（攝影：二馬）
▲ 大聯盟連鎖加油站率先引用刷卡加油服務。（攝影：二馬）

處處用心形塑在地品牌

重視品牌形象、建立消費者信心，講誠信、重義氣，為大聯盟連鎖加油站成立宗旨，林文慶執行長指出，為多方汲取加油站經營經驗，改善服務品質，該集團並與雲林科技大學學術交流，透過學者專家的協助，解決經營上的難題，也透過學校提供的數據、問卷取得相關法令資訊，作為加油站經營改善的參考。在人員管理方面，除幹部外，工讀生採時薪與月薪制兩種，「視工讀生為家人」，福利好、制度佳，升遷管道暢通，引導員工正確職場觀念，培訓專業知能，提供畢業後朝相關行業發展的舞台，學到的經驗絕非物質報酬可比擬，故員工流動性低，並藉由同事間良好互動，進而提升其對公司之忠誠度。

「用心才能生存」，吳召集人深覺處處用心，顧客必能感受到，他對時下民營站動輒以業績不佳為由裁員的作法，頗不認同，認為只要公司撐得下去，即使不賺錢，也不宜隨便裁員，畢竟兩人的加油服務總比一人強，「服務至上」永遠是服務業招攬顧客不二的法門。

大聯盟負責人個個年輕有為，

長於成本管理、策略行銷，接手經營不善的斗

六中華站正是「自我挑

戰」成功的實例。自去年

七月起中華站在大聯盟

經營之下，無畏附近

七家福懋站環伺競爭，

由三、四位決策者靈活

運用行銷策略，發揮股

東少的優點及爆發力，

突破經營困境，日發油

量由十公秉擴增至目前

十五公秉，完成不可能的

任務！也讓這批年輕

人第一次感受到財團並

不如想像中可怕。為凝

聚團隊向心力，吳召集

人指出，「人和」為集

團會務推動順利的重點，

每個月旗下成員攜家帶眷假三第站旁雅緻的

小木屋聯誼會館進行家庭聚會，藉

機檢討缺失，激發創意，會館旁豢

養六隻駝鳥，除供自家人觀賞娛樂

外，更提供鄰近鄉親免費品賞駝

鳥生態之樂趣。他強調凡加入大

聯盟者，均屬有情有義之人，而非

唯利是圖之輩，正如小木屋「聚義

廳」裡一尊正義凜然的關公木雕一

般，隱喻成員仿效桃園三結義的精

三第站旁的小木屋是大聯盟成員激發創意、聚會聯誼的好所在。（攝影：二馬）



神，志同道合，打造未來。

綜觀雲

嘉地區民營加

油站平均日發

油量並不大，

大聯盟旗下站

每日約十一公

秉，其中發油

量最大的彌陀

站及三第站約

在廿六至廿八

公秉之間；該

集團十二站中

有十站為自地直營，二站為租地直營，對這一群未滿四十歲的年

輕人而言，在

自己的

的



土地上耕耘，自然融合不一樣的感情，加油站事業或許並非生涯規劃的全部重心，卻抱著且走且看的心態，冀望成為立足雲嘉南地區優良的加油站品牌，提供在地人最佳服務並贏得認同。政府自今年起開放國外油品進口，外國油公司雖頻頻與其交涉，然在顧及油品品質及供油穩定性，並堅持不換加油站招牌

的原則下，大聯盟仍用國內第一品牌——中油公司油品。前瞻未來，只有在遇到真正志同道合的夥伴，或覓得極佳地點的前提下才會考慮設站，並將投入多角經營，將觸角伸及汽車旅館及主題咖啡西餐廳，讓消費者加油

集點能有更多樣的選擇，提供車主休憩再上路的好所在，更希望「大聯盟鴨寶寶」能與「中油寶寶」攜手並進，共同打造互利雙贏的局面。（馮菊秀採訪整理）

亞太生活加油站 (Asia Top)

成立時間：民國八十九年

經營模式：集資自建

旗下站數：目前擁有四站；申請中

二站，將於今年內投入

營運

分佈地區：桃園、新竹、台北

兼營業務：洗車、汽車拍賣場及其他周邊服務

未來發展：持續於台北地區佈局發展

走訪位

於北投大度

路與大業路

口的亞太生

活加油站，

只見偌大的站區設有六座泵島，連

同周邊設施總計達到四千坪，在寸

土寸金的大台北都會區可說是絕無

僅有；而整體空間採開放式設計，

視覺開闊，有別於一般加油站站容

之擁擠侷促，獨樹一格，特別是車



▲亞太生活站以大型
汽球彩橋營造歡樂
加油的氣氛。（攝
影：馮菊秀）

輾進站處一彎汽球廣告
拱橋，帶動全站活潑律
動的氣息，更突顯讓加
油融入多采生活的經營
企圖心。

亞太加油，生

活加油

「取名為『生活』，正因為期望
透過多元化服務，與民眾生活結
合；藉由開闊無障礙的設計，讓顧
客加油無壓力，反而成為享受。」

鄭凱仁總經理指出，亞太生活站早在規劃建造之初，即尋求突破傳統，朝向美式空間模式設計，為民眾營造另一個空間，成為大家生活上的好朋友，整體CIS委託專業公司構思「亞洲第一」(Asia Top)的形象包裝，加上鮮明亮麗的色系，呈現年輕的朝氣，以及溝通無距離的親和力，這正是亞太生活站與眾不同之處。為打進民眾的日常生活圈，成為生活補給站 (Life Supply)，亞太生活站廿四小時全天候服務，永不打烊，除了站區動線流暢，並斥資千萬自日本進口渦輪水刀羽毛布洗車機，為國內最頂級的洗車設備，並設有義大利進口之巴士洗車機，全台採用者不超過十家；同時推出車內清潔區，並積極規劃車身打蠟區，提供車主寶貝愛車的另一選擇；原規劃附設便利商店，然因國內住宅區超商密佈，與國外生活型態迥異，需求度不如預期，因而叫停，不過現階段站區已裝設完成自動提款機 (ATM)，提供多重便利的服務，以成為最貼近民眾生活需求的複合式加油站自期。

亞太生活之關係連鎖站為寶島加油站，位於桃園縣平鎮市的寶島

加油站於民國八十五年開業，另在新竹縣還有兩家；而最新成立的亞太生活加油站目前僅北投站一家，於八十九年七月正式營運，均採集資建站模式；出身機械工程專業的鄭總經理因緣際會投入加油站領域，從無到有，自規劃建站到營運管理，均在其手中完成，他強調因看好都會區商機無限，未來將持續在大台北市區佈局發展，目前在社子地區規劃二站申請中，可望於今年之內加入營運行列。

另一方面，基於多角化為加油站營運既定趨勢，亞太生活站著重朝汽車相關業務面向發展，諸如洗車、提供場地作為中古車拍賣場、保養場，以充分運用站區土地資源，創造業外收益，提升坪效，並提供消費者更多樣的服務。

▶ 引進日本渦輪水刀羽毛布洗車機，堪稱業界翹楚。(攝影：馮菊秀)



堅守承諾，用心服務

在大股東亞太飯店尊重專業、充分授權之下，擁有多年實務經驗的鄭總經理一秉謙虛

的學習心態，以確保安環為前提，以供應一流的油品為後盾，追求「好，還要更好」，他認為加油站屬行銷服務業，貴在競相提昇服務品質，提供消費者最好的服務，才是良性的競爭，而非贈品戰甚至價格戰；為提供加油站顧客最佳服務，他嚴格要求站上服務人員「以客為尊」，每班工作時間除站長外，必配備一位成年幹部，以滿足顧客需求及因應突發狀況。面對國內加油站贈品促銷戰方興未艾，亞太生活站別出新裁推出「亞太生活卡」，以集點大放送方式回饋顧客，

站區並設有贈品部，提供加油站顧客除了面紙、礦泉水之外的多樣選擇。

鄭總經理強調短

期之內加油站贈品戰仍將持續發燒，為提供顧客不一樣的選擇，站上所提贈品時時創新，近期更配合關係企業「北投亞太溫泉生活館」開

幕，將贈送到站加油站顧客溫泉券，同時推出其中一加油車道「油品降價但不送贈品」，給予顧客更多選擇，頗受歡迎。以亞太生活站堅持對顧客的承諾，自許成為每位顧客生活的好幫手，提供便利、舒適、親切的服務，相信在持續用心經營之下，將成為真正的Asia Top 1。（黃萱採訪整理）



▲鄭凱仁總經理說明亞太生活站跳脫傳統加油站模式的規劃主軸。（攝影：馮菊秀）

▲運用站區廣大之面積，打造獨有的汽車廣場。

（攝影：馮菊秀）



民營化進度看板(至九十一年二月十五日止)

90. 12. 27	90. 12. 31	91. 01. 09	91. 01. 25	91. 01. 31	91. 02. 04	91. 02. 08
於台灣石油工會第九屆理事會第十五次會議中說明本公司新擬釋股方案，並答詢相關問題。	由行政院經建會委託成功大學企研所進行之「民營化問題診斷小組第三期診斷工作」期末報告於經建會舉行，會中報告針對本公司、台灣省菸酒公賣局及榮民塑膠工廠之診斷情形。	九十年年度計完成五十九場次「本公司民營化溝通會」，巡迴各單位說明本公司新擬釋股方案及員工權益相關事宜，並進行雙向溝通。	轉知台灣石油工會國營會函復「近年來國內經濟環境不變，中油公司正面臨劇烈競爭，民營化亟需積極推動，全案正由行政院審核中」。	經濟部提報之「中油公司民營化規劃方案」已奉行政院核復原則同意，即本公司「三階段釋股方案」修正為「一次（公開標售）釋股民營化方案」。	本公司與美商摩根大通銀行舉行「第一次信用平等協調會議」。	籌劃「釋股資料室」(Data Room)設置之相關事宜。
						更新本公司民營化網頁，於目標策略中新增「民營化規劃原則、民營化釋股規劃及策略投資人條件」三項內容，並加入「董事長、總經理與同仁有約」五次座談會紀要。

業務焦點

聯名卡發行突破五十萬張 歡喜送轎車卡友刷卡得利

本公司於去(九)十年八月推出與中國信託合作發行之中油聯名卡，廣受消費者喜愛，迄今發卡量已衝破五十萬張，備受市場矚目。為感謝消費者支持並回饋卡友，油品行銷事業部推出「十輛轎車歡喜送」贈獎活動，持卡人只要於去(九)十年九月至十二月期間，加油刷卡累計達新台幣一萬元以上者即可參加抽獎活動，深受卡友熱烈迴響，總計有二萬二千一百五十人符合抽獎資格，總加油次數高達五十萬次，加油總金額將近四億元，為本公司營運再添佳績；一月廿二日，在律師、卡友代表等見證下抽出中獎名單，計有卡友黃鳳英、林麗蘭、趙慧芹、李敏彰、李郁昇、洪伯良、林孟麗、王致元、邱志明及盧文慧等十名幸運卡友獲獎，每人可獲得中華 Lancer 1.6 轎車一台及新台幣一千元加油票。

中油聯名卡持卡人除可享有刷卡加油免簽名、刷卡紅利加倍及立即兌換加油金等刷卡優惠外，還可享受車貸、維修保固、道路救援等優惠回饋，為一張到處「行」得通的信用卡；為進一步推動發卡，提供消費大眾更便利、更優質的服務，本公司與中信銀自即日起至四月底止再推出申辦中油聯名卡新卡友即可獲贈「刷卡得利五千點」點數優惠，可說是物超所值。(本刊)

您我生活的補給站 盡在中油電子商城

在營運中心縝密籌劃下，中油電子商城於三月一日開始正式對內開張營業，舉凡同仁生活上食、衣、住、行、育、樂等生活必需品及有關資訊均可在中油電子商城 one-stop shopping 中獲得充份補給。中油電子商城入口網址為 cpemall.cpc.com.tw，同仁亦可從公司內部企業網首頁 (home.cpc.com.tw) 中進入，歡迎各位同仁儘速登入，

立即享受公司另類的超值服務，並體會本公司為迎接未來市場挑戰所展現的快速變化。而為擴大通路效益，達到建立方便、自主的生活補給站之目標，本公司與東森購物頻道、酷必得、赫茲租車、耐斯租車、義美食品等企業策略聯盟，消費者可於網站點選商品、線上付款，而後選擇最便利之加油站取貨。

為鼓勵同仁多加惠顧，中油電子商城特舉辦回饋消費者抽獎活動，凡於三月一日至三月卅一日期間，在中油電子商城購物之消費者，即可參加回饋抽獎，且每上網購物一次，不論金額高低，即可多一次抽獎機會；回饋獎品初步計有五項九十二個，包括筆記本型電腦二部、數位相機二十台、手機、PDA 二十支(手機不含門號)、千元油票四十名、神祕獎品十個(由石油工會黃清賢理事長提供)。活動預定在四月初採電腦抽獎方式抽出九十二位幸運者，如此「好康」的活動，同仁切勿錯過。(本刊)

科威特油田爆炸，石油腦減量供應

科威特油田於二月初發生大規模爆炸事件，除影響國際油價走勢外，並波及輕裂用石油腦產業，中東油商已宣布短期內船運輕裂用石油腦將減少供料10%；中油公司並採彈性調度因應，部分裂解爐改採柴油進料，台塑公司則因庫存足夠，六輕運作不受影響。

台化新廠投產後將躍升PTA第一大廠

台化公司斥資100億元、年產50萬公噸的龍德廠純對苯二甲酸（PTA）擴建工程預計於今年四月底完工，加上在麥寮六輕擴建中的兩套PTA生產廠可望於年底完工投產，其PTA總年產量將達到150萬公噸，將取代年產量130萬公噸的中美和公司，成為國內第一大PTA生產廠。

乙烯行情看漲，石化廠紛保留庫存

由於國際原油及石油腦價格雙雙上漲，國際乙烯行情持續看俏，平常以進口貨源補充原料不足之台塑、台化集團及東聯化工等公司，目前均暫停向代辦進口的華運倉儲進料，並先行向中油全量提料，以保留低價庫存原料，降低成本。

台北港成為北部儲運中心最佳選擇

台塑石化斥資23億元在台北港興建之16座油槽，已在去年底提供新竹以北台塑石油及加盟站使用；另一家民間企業友亦公司也計劃興建12座儲槽，作為石化、油品運轉中心，預料台北港散雜貨中心碼頭興建工程於五年內招標興建後，將使相關油品、石化裝卸作業愈形

順暢，也將吸引更多國內外油品業者加入市場。

公民營加油站數之比較

元月	加油站	LPG站
直營	579	3
民營	1,582	7
合作站	19	

註：直營站（不含路邊加油亭6站、聽裝油料供應站4站、流動站1站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。

油情



唐苑莉●工關處

石化業新春喜迎景氣復甦

由於大陸訂單源源不絕，遠東地區塑膠原料現貨市場價格齊揚，五大泛用塑膠市場呈現「群燕迎春」景象，業者渴望已久的石化產業景氣復甦終於到來。面對訂單大量湧入、產品供不應求，台灣石化廠商採限量配售、機動調價方式因應；塑膠原料中以聚氯乙烯（PVC）價格漲幅最大、調漲速度最快，為保護長期客戶的貨源，華夏公司已採取限量配額銷售策略，並以價制量，提高四月份產品外銷價格。

中油取得大陸石油代煉業務

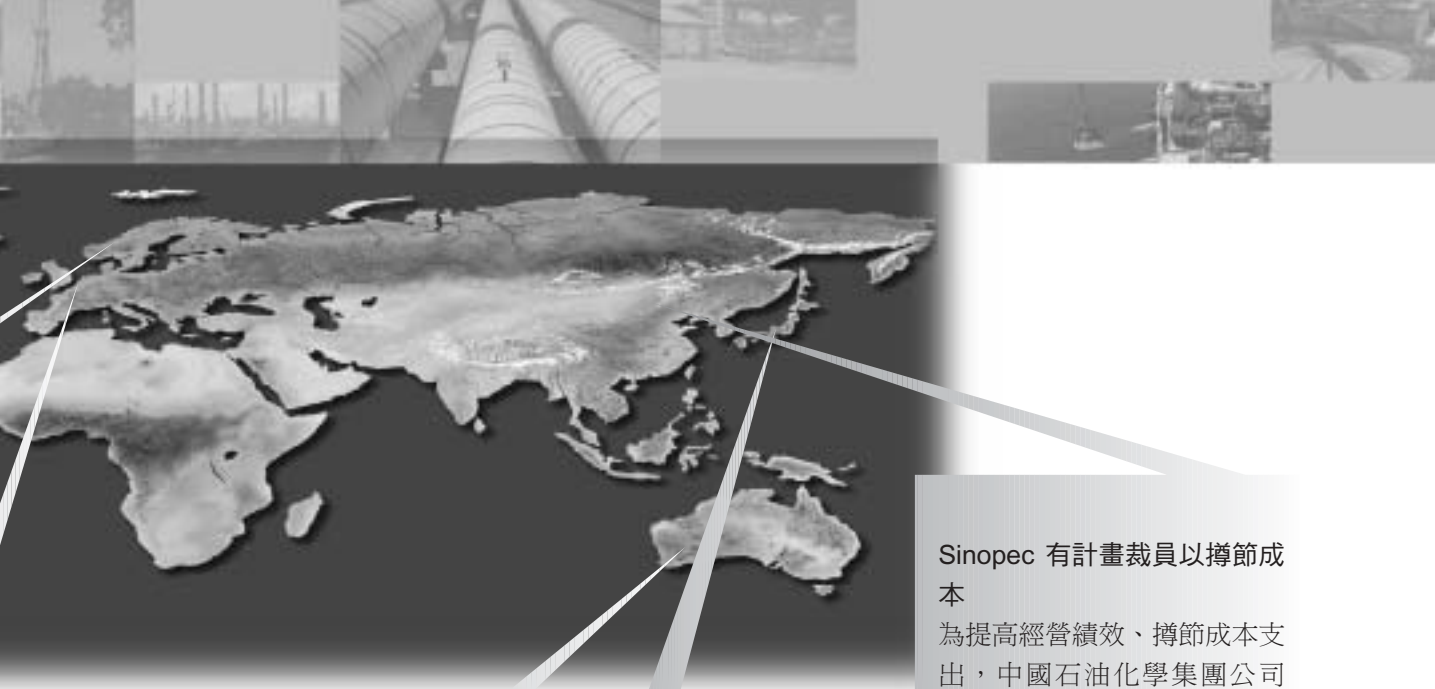
大陸中國石油暨天然氣總公司（CNPC）原油代煉業務已確定由中油公司取得，日前雙方已初步簽訂草約，即將簽定正式代煉合約，首批60萬桶試煉原油將於今年第二季由中東運抵大林煉油廠碼頭；若雙方對試煉後之半成品品質與價格均感滿意，不排除將再簽訂長期代煉合約。

台塑石化爭取日代煉市場

因考慮獲利空間有限，台塑公司高層表示將不會仿效中油代煉大陸油品，然由於台塑第三套原油蒸餾設備量產後，國內汽柴油市場需求將供過於求，將不排除尋求海外代煉機會。基於日本市場油品規範較嚴格，台塑未來將爭取包括日本出光石油、日石三菱等大油公司為合作對象。

美孚油品登台，為油市投下變數

艾克森美孚（Exxon Mobil）油品將於三月份取得經濟部核發進口執照，成為首度登台的第一家外國品牌油品。面對市場新一波變動，中油與台塑兩強積極拉攏加油站通路商，祭出各種優惠條件鞏固客戶，油品通路爭奪戰倍顯激烈。艾克森美孚已與匯僑聯合成立台灣埃索環球石油公司，並向匯僑租用台中港容量約21萬公秉的儲槽，預估最多可攻下10%市場。



澳洲BHP Billiton 證實全球將裁員1,000人

全球景氣持續低迷，資源公司紛紛感受營運壓力，澳洲礦物界巨擘BHP Billiton也致力降低成本，日前宣布全球將裁員1,000人，以期達到於2003年減少支出2.7億美元之目標。BHP Billiton 係BHP與Billiton 於去年7月合併後成立之新公司，為全球最大之多元化礦業公司，目前員工約6萬人。

Japan Energy計劃收購BP所屬日本加油站

為利於供銷作業，日本第六大石油公司Japan Energy計劃購買東京市北方、鄰近該公司煉油廠之英國BP公司旗下21家加油站。BP公司於1997年底進入日本零售市場，所屬加油站每月平均發油量約為500公秉，高於Japan Energy旗下加油站（約400公秉）。

Sinopec 有計畫裁員以撙節成本

為提高經營績效、撙節成本支出，中國石油化學集團公司(Sinopec)計劃於今年裁員2萬名（約占總員工數5%）。繼去（2001）年以「年資每滿一年發給2.5個月資遣費」優惠條件，裁員超過5萬人後，Sinopec預計在2005年前裁員10萬人（或總員工數五分之一）；今年裁員計畫為「五年期人事精簡計畫」之一部份。

大陸兩大油公司計劃聯手跨國購併Husky

香港經濟日報報導指出，中國石油與中國海洋石油公司正研究合資44億美元，收購加拿大第五大綜合石油生產商赫斯基能源（Husky Energy Ltd）股權，此交易若成功，將躍登歷來中國大陸最大的跨國收購案。中共近年來鼓勵石油企業收購海外油田，此次兩大石油集團聯手進行跨國收購計畫，已獲國務院原則同意，除商業考慮外，兼顧控制石油總量、維持石油安全之戰略考量。



林淑娟●企研處

AEC、PanCanadian宣布合組北美最大石油天然氣公司
加拿大第四大石油公司PanCanadian Energy Corp.日前宣布，將以98.1億加元併購境內第五大石油公司Alberta Energy Co.(AEC)，成立北美最大石油及天然氣公司EnCana Corp.。合併案預定今年4月前完成，採股票交換方式進行，PanCanadian及AEC將分別持有新公司約54%、46%股份，預期第一年可節省探勘與生產成本2.5億加元。

殼牌集團購併德州石油加油站將全面換裝

為提升在全球最大石油消費國之品牌形象及獲利，皇家荷蘭殼牌集團Royal Dutch /Shell Group宣布，日前於美國收購之13,000家德州石油(Texaco)加油站將全數換裝，掛上「殼牌」蜆狀識別商標。殼牌購併Texaco案已確立其在美國汽油零售市場之霸權地位，未來將重塑品牌形象，預計至2004年將裁員1,200人，整合、裁併相關業務，節省成本達4億美元。

Statoil 去年第四季獲利衰退達45%

受到全球原油價格下挫波及，挪威第一大石油公司Statoil去年第四季淨利從去年同期的47.2億挪威幣衰退至26.1億挪威幣，跌幅高達45%，低於市場分析師預估之28.2億挪威幣；營收則衰退622億挪威幣，跌幅為7.1%。

BP可能裁撤1,500名Aral連鎖加油站員工

據德國當地媒體報導，英國石油公司BP Plc 日前併購Veba Oel AG 2,600座Aral連鎖加油站後，為精簡人事成本，可能裁減連鎖站員工約1,500名。BP於今年2月1日以16.3億美元、加上8.5億美元債務承接之代價，買下Veba Oel AG 51%股權後，於德國加油站市占率一舉突破20%。

短期支撐油價的主因：中東緊張情勢

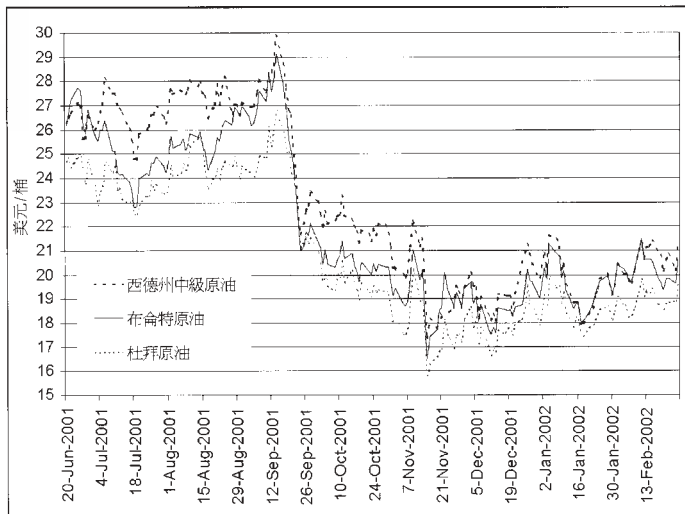
綜觀未來長期油價走勢，OPEC與Non-OPEC的減產配合度仍居於關鍵因素，若主要產油國可持續維持實際配合度，且全球經濟真如預期於今年下半年加速復甦，屆時若OPEC仍延續目前之生產配額，未來油品供應將呈現吃緊情況，另一波油價漲勢概可預見。

短期之內影響油價的因素則在於美國對伊拉克的態度。布希政府已不止一次揚言若伊拉克不配合聯合國武器檢查，將不排除對該國展開軍事行動。近期原油價格攀升即肇因於美國不斷對伊拉克釋出不友善訊息，且於日前增購佈署於中東、阿富汗及巴基斯坦等地戰機所需油料，造成中東緊張情勢升高；一旦攻擊行動開始，伊拉克勢須停止目前每日約240萬桶的原油生產，屆時油價飆升勢所難免。

在俄羅斯方面，一月份出口量為259萬桶/日，較去年十二月減產約2萬桶/日，遠低於其承諾之15萬桶/日，與市場預期則相去不遠。目前俄國政府與油公司對於配合減產協議尚未達成共識，為鼓勵油公司配合減產，該國自二月一日起將原油出口關稅由每桶2.82降至1.09美元，總理Mikhail Kasyanov並於二月中旬召開減產會議，但迄未有具體共識。OPEC則計劃於三月初拜訪俄羅斯，促其承諾延長減產協議至六月底，惟俄羅斯境內以民營油公司居多，且減產意願不高，即使承諾配合，實際減產效果應不顯著。

全球原油價格走勢

由於美國與伊拉克之間的緊張關係，全球三大指標原油價格均盤升至較高之整理區間（如附圖），西德州中級原油（WTI）上揚至20美元/桶以上，預估短期油價應可獲得支撐。未來若OPEC減產配合度持續達85%以上，預料第二季前WTI原油價格將持續維持在20~24美元/桶間盤整震盪；就技術面而言，WTI油價目前呈上升三角形整理型態，一旦有效突破22美元/桶，將可能上漲至25美元/桶。



全球景氣雖因美國出現復甦徵兆而帶來曙光，惟日本經濟未見起色及阿根廷財政危機將成為未來持續成長的兩大隱憂。若全球經濟真如預期於今年下半年加速復甦，目前OPEC生產配額將使未來供應吃緊，進而帶動油價上揚。長期而言，OPEC與Non-OPEC的減產配合度仍將是油價走勢觀察之指標，短期則視美伊關係之發展而定。展望未來，若OPEC減產配合度持續達85%以上，預估第二季前WTI原油價格將持續維持在20~24美元/桶間盤整震盪。

全球經濟與油市展望

去年第四季美國國內生產毛額（GDP）成長0.2%，表現較預期1.4%之負成長為佳，主要歸功於政府與人民之消費增加，似已擺脫衰退的陰霾，進而帶動全球經濟之好轉，市場預期在美政府採低利率政策及油價相對偏低的情況下，將進一步促進其景氣復甦；另半導體價格之提升亦有助於改善亞洲地區經濟低迷情勢。未來全球經濟可否持續好轉，繫於兩個不確定因素，其一為日本經濟一直未見起色之隱憂，其全國工業產出較去年同期減少14.9%，失業率持續成長達5.6%，創下戰後新高，股票市場行情於二月初曾達十八年來之新低；另阿根廷財政危機亦有擴大跡象，不排除將有銀行體系瓦解的可能。以上因素均將嚴重延緩全球景氣復甦的腳步。

在油品供需方面，全球去年第四季需求量較前年同期減少80萬桶/日，預估今年第一季將較去年同期衰退50萬桶/日，主要因素除北半球異常的暖冬氣候外，尚有經濟復甦遲緩、航空燃油需求疲弱及部分低價天然氣轉移作為部分柴油用量等交互影響，造成需求量衰退，庫存大幅增加。今年一月份OECD(全球經濟合作暨發展組織)商業存量達26.4億桶，較去年同期增加1.3億桶，同時期石油輸出國家組

風險管理組●煉製事業部營運處

織（OPEC）原油生產量約2,510萬桶/日，較去年第四季平均產量2,650萬桶/日減少140萬桶/日；非石油輸出國家組織（Non-OPEC）的墨西哥及挪威原油產量則接近其承諾的減產水準。為支撐油價，OPEC秘書長Ali Rodriguez暗示在九月底前將不會提高各會員國之生產配額，全球最大石油輸出國沙烏地阿拉伯及其他產油國亦將支持減產協議延長至年底。



簡介本公司員工因公受傷、殘廢、死亡

慰問金之發給

黃如萍 ● 人事處

行政院前於民國八十三年九月七日會同考試院訂定發布「公教員工因執行職務遭受危險事故致殘廢死亡發給慰問金實施要點」一種，本公司參據該公教要點報請經濟部核准，並於八十五年二月十五日增訂頒布「本公司工作人員因執行職務致殘廢死亡慰問基金管理及運用要點」（以下簡稱本公司原要點）實施，對本公司因執行職務致殘廢、死亡之員工（包括工讀生）或遺族，發給相當之金額，以資慰問。

至八十六年九月二十五日，上開公教要點修正為「公教員工因執行職務冒險犯難或執行危險職務致殘廢死亡發給慰問金要點」，慰問金給付最高標準由新台幣二五〇萬元調高為三〇〇萬元，本公司於八十七年四月參照修正後之公教要點，修訂本公司原要點報經濟部，經濟部核復略以：因前述公教員工發給

慰問金修正要點正研議再行修正中，為簡化作業程序，本公司修正草案俟公教員工慰問金要點修正後，再行配合研修；惟本公司慰問金給付最高標準比照公教要點，自同日（即八十六年九月二十五日）起由新台幣二五〇萬元調高為三〇〇萬元。其後，基於軍人、警察人員、清潔人員及台北市政府均另有發給慰問金之單行規定，其發給之範圍包括因公受傷、殘廢或死亡之員工，較前述公教要點所定之範圍為寬廣，形成慰問照護對象不一致情形，為符公平原則，並配合行政程序法有關係法行政之規定，行政院及考試院於九十年七月二日會同訂定發布「公教員工因公傷殘死亡慰問金發給辦法」，原公教要點於同年七月四日停止適用。

原公教要點慰問範圍僅為發生死亡或殘廢事故，而新訂公教辦法

除死亡或殘廢事故外，擴大列入受傷事故於慰問範圍內。為增進本公司員工工作士氣，使其無後顧之憂，並使因公發生受傷事故同仁亦能列入慰問對象，乃依照新訂定之「公教員工因公傷殘死亡慰問金發給辦法」所訂各項標準，重新草擬「本公司工作人員因公傷殘死亡發給慰問金實施要點」（以下簡稱本公司新要點），並已報奉經濟部於今（九十二年一月二十四日）修正備查，溯自九十年七月四日實施，本公司原要點則停止適用。以下摘述本公司新要點相關規定。

一、慰問金發給對象：

為本公司工作人員，包括聘用人員、契約工及工讀生；但不包括在本公司服務之志工人員（志工人員依志願服務法第十六條規定辦理意外事故保險）。

二、發給慰問金之範圍：

依據八十五年本公司原要點規定，本公司工作人員發給慰問金之範圍，僅限於「因執行職務致殘廢、死亡」。本公司新要點溯自九十年七月四日實施除因公殘廢、死亡之外，如有因公受傷情形，增加規定亦得發給受傷慰問金。

三、重要名詞之定義：

●「因公」：本公司新要點所稱「因公」，係指工作人員因執行職務發生意外、因公差或公出遇險，或在辦公場所發生意外，導致受傷、殘廢、死亡等情事者；但發生受傷、殘廢、死亡之事故如與前述因公事由不具有直接因果關係者，則非本公司新要點之適用範圍。例如於辦公場所猝發疾病係因其本身宿疾所致者，其受傷、殘廢或死亡情形不予認定為「因公」。

●「冒險犯難」：指可得預知有受傷、殘廢、死亡之危險性，而仍奮不顧身執行職務者。

●「危險職務」：指工作人員所執行之職務，依通常客觀之標準，比一般職務更具受傷、殘廢、死亡之危險者。因執行「危險職務」發給殘廢、死亡慰問金應符合下列條件：（一）執行之職務為危險職務。（二）係於執行危險職務時遭受事故以致殘廢或死亡。

四、按照不同情況及等級區分發給慰問金數額：

●受傷慰問金：工作人員因公受傷者，依受傷程度之輕重，區分為六個等級，並分別發給新台幣一萬元至十萬元不等之慰問金。如係因冒險犯難所致者，依上開所發金額之標準加三十%發給。

●殘廢慰問金：工作人員因公殘廢者，依殘廢程度為「部分殘廢」、「半殘廢」、「全殘廢」等不同等級，發給三十萬元至一百二十萬元。如係「因執行危險職務」以致殘廢者，依上開殘廢等級，發給六十萬元至一百三十萬元；如係「因冒險犯難」以致殘廢者者依上開殘廢等級，發給八十萬元至三百萬元。

●死亡慰問金：工作人員因公死亡者，發給其遺族一百二十萬元。如係「因執行危險職務」以致死亡者，發給遺族二百三十萬元；如係「因冒險犯難」以致死亡者，發給遺族三百萬元。

五、不發給慰問金或減發慰問金：

因考量可能有少數工作人員發生因公受傷、殘廢或死亡事故，係因個人之故意或過失所致，如亦發給相同數額之慰問金，顯然與新要點增進本公司員工工作士氣之旨意

不合，爰規定因個人故意或過失所致者得不發或減發慰問金。

六、補足殘廢或死亡慰問金差額：

工作人員發生因公傷殘事故，在申請期限三個月內申領慰問金後，轉為殘廢或殘廢程度加重或死亡，為期合理發給慰問金，爰規定依傷殘加重後之程度補足慰問金差額。但為避免法律關係長期處於不確定狀態，相關期限規定如下：工作人員因公受傷或殘廢，自住院治療出院之日、未住院而治療第七次之日或確定成殘之日起一百八十日內，因同一事故轉為殘廢或殘廢程度加重或死亡者，按殘廢等級或死亡之發給標準補足慰問金。

七、各項慰問金之申領程序及核定權責：

●受傷（殘廢）慰問金：工作人員因公受傷（殘廢）者，應於事實發生（確定殘廢）之日起三個月內，檢具本公司工作人員因公受傷殘廢死亡慰問金申請表，詳述事件發生經過，連同失能傷害報告及中央衛生主管機關評鑑合格地區醫院以上之醫院出具之診斷證明書（殘廢等級證明書），報請單位主管核定後發給。

●死亡慰問金：工作人員因公死亡者，應由其服務單位於員工死

亡之日起三個月內，檢具本公司工作人員因公受傷殘廢死亡慰問金申請表，連同失能傷害報告及死亡證明書，由單位主管核定後發給。事故發生單位得衡酌實際情況先行核發死亡人員遺族部分慰問金，再由受領遺族補辦申領相關手續。

●補足殘廢或死亡慰問金差額之申領程序及核定權責亦與前述各該慰問金之申領程序及核定權責相同。

所謂「平安就是福」，本公司雖訂有完善之員工因公受傷、殘廢、死亡慰問金發給規定，筆者仍祈願每位工作伙伴均能「高高兴兴來上

班，平平安安回家去」，擁有幸福人生。

註：「本公司工作人員因公傷殘死亡發給慰問金實施要點」及「本公司工作人員因公受傷殘廢死亡慰問金申請表」分別登載於本公司人事處網站「法規查詢」及「表格下載」等欄。

徵才啟事

●石訊為應業務需要，誠徵儲備美術編輯一至二位，年齡在四十五歲以下，職等不限、性別不拘。

歡迎嫻熟^{PS}操作，具備藝術美學涵養，對創意設計興趣濃厚之同仁加入工作行列；

諳麥金塔（Mac）版面編排合成技巧者尤佳。

意者請於四月底前，將個人履歷資料、設計作品

逕寄總公司工關處圖書出版組，或電洽（〇二）八七二五八五三一。





國光學子拾金不昧傳為佳話

圖／文 黃德秀 ● 國光中學

「這四位國光同學是社會的好榜樣，希望大家都能效法她們。」看到電視上播放的「拾金不昧」新聞，仔細觀之，不正是本公司煉製事業部所屬國光中學的同學嗎！在這道德沉淪、物慾橫流的社會中，此一嘉行誠屬難能可貴，令人士氣為之一振，畢竟從他們的身上看到了人性光明的一面，經由媒體廣為報導，國光師生均感與有榮焉。今藉由石訊一角披露，期望多傳遞溫馨感人的故事，發揚正面教育的功能。

張惠蓉、紀雅文（高雄廠修護課紀煌順之女）、李怡潔、張盈文（煉製事業部企劃室陳瓊枝之女）四位女同學就讀於國光中學高中部一年丁班，二月十八日放學後結伴前往市區採購文具用品，於中午十二時在楠梓右昌街搭乘二十九路公車，一上車，張惠蓉就在公車最後一排座椅下發現一捆千元大鈔，大吃一驚，環顧四周，未見其他乘客，四人撿起現鈔，經商量後，擔心失款人著急，當下決定在左營南站下車，就近前

往左營分局舊城派出所，告知拾獲失款經過，並交由主管林文瓊處理，經派出所員警清查點後，得知失款為新台幣十二萬五千元，隨即透過警廣播失款招領訊息，並告知公車左營南站。

下午一時許，七十

五歲的老榮民袁先生匆匆搭計程車抵左營南站尋找失款，經轉知續前往舊城派出所詢問。袁老先生向警方表示，他於當天上午十一時許在楠梓郵局領錢，四十萬元放在上衣內層，十二萬五千元放在長褲褲袋內，搭二十九路公車時，坐在倒數第二排，下車後才發現褲袋內的錢「掉」了，隨後趕緊搭車回來尋找，沒想到失款已被四名撿到的同學送來警局招領。東森、中天、三立電視台及中國時報警政記者聞訊趕來採訪四位女同學拾金不昧的消息，袁老先生非常感謝同學義行，經查驗無誤後，由張惠蓉同學將十二萬



五千元親手奉還，袁老先生當場欲餽贈現金以表謝意，但為同學婉拒；舊城派出所主管對四位女同學「行善不言謝」的行為大表讚揚，贈送每位同學一份禮物以表敬意；隨即派車護送袁老先生回家，結束這場「國光人拾金不昧」的芬芳故事，當天晚上東森、中天及三立電視台立刻在整點新聞中重覆播報該項溫馨消息，廣知國人。

校方獲知此項訊息，在次日朝會中由鄭寶麗校長公開表揚，除親頒獎狀嘉許張惠蓉等四位同學拾金不昧之義行外，同時每人記大功一次予以嘉勉。在校英文成績不錯、將來想當老師的張惠蓉及其他三位同學謙虛的表示，他們只是恪遵師長教誨，善盡學子本分而已，希望大家均能多做善事，相信「好心會有好報」，人人播放善因，社會一定更祥和，期盼大家一起來！



新任經濟部長宗才怡關心春節期間民生用油供應，於二月八日由本公司陳董事長、潘總經理陪同，視察台北營業處莒光路加油站，並親自為到站車輛加油。

攝影：翁福來

Concerned about petroleum supply during Chinese Lunar New Year, Minister Chung of MOEA inspected CPC's Chukwang gas station in Taipei in company with Chairman Chen and President Pan on February 8. She even filled up gas for customers in person.



擔任科威特國營石油公司國際行銷總經理的科國公主Sh. Sheikhha S. Al-Sabah一行十人於二月十日前來本公司拜會，由潘總經理親自接待。

攝影：白宗全

Sh. Sheikhha S. Al-Sabah, the Kuwaiti Princess who is also the Managing Director of International Marketing Div. in KPC, made a visit to CPC headquarter on February 10. President Pan received her and the delegation in his office.



心繫春節期間現場值班同仁辛勞，潘總經理及陳寶郎副總經理於二月十日分別前往桃園廠、高雄廠巡視，並提前向同仁拜年。

攝影：顏德宏

To extend regards to CPC workers on shift during Chinese Lunar New Year, President Pan and VP Chen called on Taoyuan and Kaohsiung Refinery on February 10, wishing all a happy new year.



為慶祝中國信託中油聯名卡發行突破五十萬張，十位幸運卡友獲贈轎車。贈車儀式於二月廿五日假本公司大樓前庭廣場舉行，由陳董事長親自頒贈車鑰，現場氣氛喜氣洋洋。

攝影：朱信義

CPC corporate card issued by China Trust is well over half-million in number. To commemorate the event, 10 cars were given to cardholders in a lucky draw. Chairman Chen bestowed card keys to winners in the giving-away ceremony held at the frontyard of CPC Building on February 25.



全球液化天然氣廠現況與展望

圖／文 林維正 ● 台探總處

近期世界十一個天然氣生產國

於伊朗德黑蘭集會，呼籲共同會商合作，以促進天然氣開發與投資，會中並有代表指出天然氣市場應改變僅供應鄰近國家或地區的「區域化」模式，仿原油市場朝向「國際化」發展，天然氣取代石油的先決條件就在促進市場全球化。談及天然氣產地，擁有豐富油藏的中東目前為全球第二大天然氣蘊藏區，僅次於舊蘇聯，估計全球卅五％氣藏均集中於此，惟因生產設備不足，現有產量僅占世界供應量八％，不過，以目前國際油公司積極進行天然氣投資看來，富有氣藏的中東地區對國際油公司深具吸引力，同時顯示天然氣市場可望繼原油之後成

為全球另一重要能源。

中東：躋身主要供氣地

基於天然氣本身的物理特性，其輸、儲運作業較原油來得複雜，除以管線輸至相鄰國家與地區外，如需輸出海外，則須以液化天然氣（LNG）型態將天然氣產出後輸送至LNG廠液化處理後，再由LNG船送到進口國接收站，經氣化後輸送到市場供應消費者，整個過程的關鍵在於LNG廠之興建。回顧全球最早的LNG廠建於一九六九年美國阿拉斯加Kenai地區，由Phillips與Marathon公司共同經營，利用一條年處理一五〇萬噸的生產線輸往日本。截至去

（九一）年底，世界計有十四座LNG

廠，總計五十二條生產線，每年可處理一億零九百四十五萬噸（如附表），平均每條生產線年產量為二一〇萬噸；近年來各國LNG廠加速進行建造工作，特別是自一九九七年後，中東地區卡達、阿曼及中美洲千里達等國陸續完成LNG廠新建計畫，供應量大增三千萬噸。

生產線數量	年產量	開始生產年度
1	1.5	1969
1	3.2	1999
2	5.9	1999
6	6.5	1972+1981
4	1.3	1970
2	6.6	2000
3	5.5	1977+1994
2	6.6	1999
3	7.7	1997
6	12.3	1978+1984+1986
8	22.25	1977-2000
5	7.2	1972
6	15.4	1983+1995
3	7.5	1989



▲ 世界最大液化天然氣廠
—— 印尼 Batax 全景。

國家／地區	LNG廠名稱	合夥公司
美國阿拉斯加	Kenai	Phillips, Marathon
千里達	Atlantic	BP, BG, Repsol, Cabot, NGC, T&T
奈及利亞	Bonny Island	NNPC, Shell, TotalFinaElf, Agip
阿爾及利亞	Skikda I and II	Sonatrach
利比亞	Marsa El Brega	NOC
阿曼	Oman	Oman, shell, TotalFinaElf, Partex, Korean
阿不達比	Adgas	ADNOC, Mitsui, BP, TotalFinaElf
卡達	Rasgas	Qatar, ExxonMobil, Itochu, Nissho Iwai, Kogas
卡達	Qatargas	Qatar, ExxonMobil, TotalFinaElf, Marubeni, MiMi
印尼北蘇門答臘	Arun	Pertamina, ExxonMobil
印尼加里曼丹	Bontang	Pertamina, VICO, TotalFinaElf, JILCO
汶萊	Brunei	Brunei, Shell, Mitsubishi
馬來西亞	Malaysia	Petronas, Shell, Mitsubishi, Sarawak Govt
澳洲	North West Shelf	Woodside, BHP, Shell, Chevron, MiMi

小檔案：印尼Bontang之Badak LNG廠

一九七二年，當HUFFCO公司在印尼東卡里曼丹之Badak氣田發現天然氣時，印尼國營石油公司（Pertamina）即建造一座LNG廠，將天然氣冷卻成液化天然氣後輸送至日本。Bontang LNG廠最初有A、B二條生產線，一九八三年再完成建造C、D二條生產線，一九八八年並完成LPG抽取廠。其後為滿足日本、台灣及韓國市場需求，分別於一九八九、一九九三、一九九七及一九九九年再完成E、F、G及H生產線，其中E生產線專門供應台灣。Badak LNG廠目前計有八條生產線，每年可生產二千二百萬噸。

至一九七四年十一月廿六日，Pertamina、HUFFCO及JILCO公司合資成立PT Badak LNG，以經營Badak LNG廠，其中Pertamina為經營人、HUFFCO為天然氣供應者、JILCO為日本LNG買主代表。一九九〇年HUFFCO為VICO所併購，其中VICO一〇%股份移轉至TOTAL Indonesia，目前PT Badak LNG公司股權持有比例為Pertamina五五%、VICO廿%、JILCO一五%、TOTAL Indonesia一〇%；員工總數約一、八〇〇人，在董事長之下設有製造、管理、開發經理，並劃分為十六個部門。

供應Badak LNG廠之天然氣田包括VICO集團之Badak、Semberah、Nilam、Mutiaras氣田，TOTAL Indonesia集團之Handil、Bekapai、Tambora、Tunu、Peciko氣田，及UNOCAL集團之Attaka、Kerindingan氣田。各氣田天然氣均以管線輸送到Badak集氣站，在此將油氣分離後，再將天然氣以四條四十公里長之地下管線輸送到Bontang之Badak LNG廠；該四條LNG管線每日可輸送四、〇〇〇MMSCF天然氣。Badak LNG廠之買主為日本、台灣及南韓，LNG船容量為一九、〇〇〇~一三五、四〇〇立方公尺，其標準容量為一二五、〇〇〇立方公尺。為了接收LNG，日本、台灣及南韓均設有LNG接收站，日本有Chita、Himeji、Senboku、Tobata、Yokkaichi、Hiroshima、Sodegaura及Hatsukuchi接收站；台灣有中油高雄永安接收站；南韓有Pyong Taek及Inchon接收站。

迄今Badak LNG廠已擁有廿四年LNG生產經驗與能力，並於二〇〇〇年九月送出第四、〇〇〇船次LNG船，目前正為滿足供應LNG銷售合約量而擴產中，未來因全球擴大使用，將持續面對增產之挑戰。

基於LNG廠每一生產線之建造約費時一至二年，投資費用高達五至七億美元，因此在建造之初，必須先行尋找買主並簽署長期供應合約，雙方達成協議後始投入興建，上述LNG廠均有固定買主；而綜觀LNG廠銷售市場均有區域地緣關係，如東南亞地區汶萊、馬來西亞、印尼及環太平洋區域之澳洲供應日本、韓國及臺灣；中東卡達、阿曼及北非阿爾及利亞則供應歐洲地區、印度及日本；中南美洲千里達則以美國及日本為主。總體而言，日本為全球最大LNG進口國，使用量約占市場五〇%，而印尼則為目前最大LNG輸出國，約供應全球卅%。

大陸：最富有潛力買主

反觀國內LNG供應現況，本公司自民國七十九年起自印尼引進清潔能源LNG，目前每年大約進口五百萬噸供應市場所需，本公司同時也是世界最大LNG廠的股東之一，於七十九年購併美國HUFECO公司後，即擁有該LNG廠股東VICO公司一六・六七%權益，而VICO目前擁有世界最大液化天然氣廠——印尼Bontang的Badak LNG廠卅%權益，經換算本公司擁有該廠三・三%權

益。展望未來五年內（二〇〇一年，二〇〇六年）LNG市場之發展，備受各方關注，國內除本公司所屬高雄永安LNG接收站，為配合未來北部通霄電廠、民營電廠及城鎮用氣需求，自八十五年七月開始第三期擴建計畫，除站區擴建工程外，另自永安至通霄鋪設一條直徑卅六吋、全長二二六公里的海底管線，此一國內工程之創舉預定投資二七八億元，完工後將使本公司液化天然氣總處理量擴增至每年七四四萬噸（註一），另北部接收站工程也已動工；至於中國大陸，近年來經濟快速發展，能源需求愈趨強勁，目前決定於廣東興建第一座LNG接受站，爾後將陸續增建，料將成為未來LNG潛在最大買主；此外，開發中或已開發國家對能源需求甚殷的國家亦積極評估LNG進口方案，如亞洲印尼將在伊利安建造第三座LNG廠（Tangguh），馬來西亞將於東馬興建第二座Binulu LNG廠，汶萊Lumut及澳洲西北海域Gorgon、Bayu-Udan亦將興建LNG廠，而庫頁島Sakhalinsk的Yuzhno也有興建計畫；非洲埃及Damietta、南非Kudu、奈及利亞Bonny、北歐挪威Snøhvit均有LNG廠建造計畫；美洲委內瑞拉、墨西哥正評估相關投資效益中。至

於中東卡達則持續增產並增加生產線，計劃將產量推至世界第一，潛力無窮的伊朗、伊拉克與沙烏地阿拉伯料等國將成為下個廿年全球LNG主要供應來源。

能源新寵：年產高成長

液化天然氣為一種高效能、無污染，且安全、方便之能源，預料未來廿年全球使用將逐步成長，成為「能源寵兒」。放眼一九七〇年至二〇〇〇年間，一九九七年LNG產量每年增加七千萬噸，至二〇〇〇年產量迅速增至每年一萬噸，短短三年間每年以一千萬噸的速度成長，依此速度預估十年後將達每年二萬噸，相當於目前的兩倍；而一旦產量及使用同步增加，天然氣的重要性勢將直追原油。鑑於未來LNG合約將從長期逐漸走向短期模式，價格將由自由化市場供需決定，料將形成對能源市場的衝擊，本公司宜前瞻趨勢，妥予規劃，以降低成本，增加收入。

註一：二〇〇〇年本公司進口液化天然氣總量為四四三萬噸，其中除二六二萬噸由印尼供應外，其餘均來自馬來西亞；二〇〇一年台灣地區進口液化天然氣總量增為四九六萬噸。

註二：本文部分譯自LNG Badak中。

來自「心」海的消息

——九十年石油通訊讀者意見調查結果出爐！

胡崇慈●工關處

過去一年來，作為本公司企業刊物的石油通訊，力圖掌握油人關注的焦點，以及時、深度的報導自

期，內容緊扣能源事業經營環境的變化及本公司營運動態，與讀者共窺石油世界大事；同時為豐富內涵、增加可讀性，陸續企劃推出「中油心，水里情」、「媒體看中油」、「千里一纖牽，溝通零距离」、「在生命中的每一天」、「加

油站采風」、「書市最前線」、「玉膳房」等系列報導，在編排上力求創新，期望與大家共同關心環境變化的脈動，與時代共同成長。

行銷專題呼應關切焦點

在過去一年中，我們時而接到各方讀者的反應，或肯定、打氣，或指出錯別字及編排上的疏失，並提供許多寶貴建議，令人心懷感激，更深感石訊在大家的關注下將

日有所長、持續進步；而為擴大讀者參與面，了解其「心」之方向，本刊依例在年終舉辦讀者意見調查，在各地石訊「義工」的協助下，同仁熱心填答調查表（有效問卷計九十六份），如今統計結果出爐，從中可讀出各方對石訊的殷殷期許及喜愛面向。

綜觀九十年石油通訊讀者意見調查結果，在「專題報導」方面，同仁最喜歡的前五項分別為「能源環保」、「本公司人力發展願

8. 發行數量（42.7%）

五、整體而言，我對「石油通訊」這本中油代表刊物的看法：（請複選）☆括弧內為得票率

1. 認真的（74.0%）
2. 專業的（64.6%）
3. 誠懇的（44.8%）
4. 實用的（44.8%）
5. 穩重的（44.8%）
6. 進步的（38.5%）
7. 具時效的（35.4%）
8. 持平的（27.1%）
9. 綜合的（15.6%）
10. 保守的（10.4%）

六、我覺得石訊可以再改進的地方是：（可複選，括弧內為得票率）

1. 內容太嚴肅（20.8%）；內容不夠均衡（12.5%）
2. 編排照片太少（11.5%）；編排太單調（9.4%）
3. 發行太多（12.5%）；份數不足（7.3%）；太晚收到（7.3%）

七、我建議石訊應增加報導的專題：

1. 國際油公司及民營業者經營動態
2. 國內油品市場競爭態勢
3. 醫藥保健、休閒藝文

八、我建議石訊應新闢的專欄：

優秀油人子弟、專訪各行各業專家、員工建議。

九、我建議石訊可專訪的對象（僅列較具代表性者，個人部分從略）：

本公司新任主管、煉製工場總領班、因公受傷人員事略、基層人員。

景」、「加盟本公司之連鎖加油站系列報導」、「中油聯名卡動力上市」、「迎向新世紀，揮別二千年」，呼應讀者對本公司行銷定位、通路及策略之深度關切，以及同仁對切身生涯規劃的重視，而回顧與前瞻專題因具年度大事整合力道，較能引發閱讀動機。而在讀者最喜歡的「系列報導」方面，由本公司民營化執行小組蔡信行執行秘書主筆之「『油』小看大集」及「民營化進度看板」兩專欄，已蟬聯排行榜上數年，歷久彌新，為同仁不變之最愛，在民營化時程加速之際，其進度料將持續受到同仁關心，作者近期於膺負民營化

一、我最喜歡的專題報導：（可複選，最多五項）☆括弧內為得票率

1. 我們只有一個地球－能源vs環保（52.0%）
2. 天生我材必有用－本公司人力發展願景（35.4%）
3. 合縱連橫，再造版圖－加盟中油之連鎖加油站系列報導（33.3%）
4. 一卡在手，無往不利－「中油聯名卡」動力上市！（32.3%）
5. 迎向新世紀，揮別二千年（32.3%）

二、我最喜歡的系列報導：（可複選，最多五項）

1. 「油」小看大集（39.6%）
2. 在生命中的每一天（37.5%）
3. 中油心，水里情（36.4%）
4. 民營化進度看板（31.2%）
5. 千里一纖牽，溝通零距離（29.1%）

三、我最喜歡的固定專欄：（可複選，最多五項）

1. 各地鱗爪（56.3%）
2. 人事動態（51.0%）
3. 金玉集（46.9%）
4. 心情故事（42.7%）
5. 新聞集錦（40.6%）

四、綜合而言，我對石油通訊的滿意程度為：（括弧內%為非常滿意及滿意者之總計百分比）

1. 整體印象（69.8%）
2. 紙張選擇（63.5%）
3. 專題企劃（62.5%）
4. 版面編排（54.2%）
5. 校對（54.2%）
6. 封面設計（51.0%）
7. 報導立場（47.9%）

溝通重任之餘，仍筆耕不輟，謹此致上最高謝意；值得注意的是，其他三項同仁最喜歡的系列報導均係年度內新推出者，分別為由石訊各地特派記者執筆、傳真同仁工作甘苦的「在生命中的每一天」，關心本公司認養南投縣水里國小重建工程進度的「中油心，水里情」，以及闡述電信產業發展動態的「千里一纖牽，溝通零距離」，獲得讀者熱烈迴響。

軟硬兼施實訊也是時訊

另在「固定專欄」方面，讀者仍延續去年的「各地鱗爪」、「人事動態」、「金玉集」、「新聞集錦」偏好排序，顯示「輕、薄、短、小」的鋪排方式，最能獲得工作忙碌同仁的支持；而「心情故事」躍登年度最受歡迎專欄之第四名，足見感性的小品文永遠在讀者心中占有一方空間。

整體而言，大家對石訊印象表示滿意者約占七成，對石訊的看法不外乎認真的、專業的、誠懇的、

實用的、穩重的、進步的，可見石訊對「實」訊的持續追求，正是讀者認同的面向；而今年首度出現三分之一讀者勾選石訊是「具時效的」，此一迴響使編輯群備感欣慰，只因每為追蹤發展中的新聞，截稿時間被迫延後，電話機旁追蹤、聯繫，編輯台上「熱鍋快炒」，直到彩樣校稿確認才稍得喘息，只為庶幾達到「時」訊的要求；而令人欣喜的是，一半以上讀者對「紙張選擇」、「專題企劃」、「版面編排」感到滿意，我們將持續加強，力求完美；至於讀者心目中石訊可以再改進的地方，包括內容太嚴肅、內容不夠均衡、編排太單調、照片太少，及少數同仁表示發行太多或份數不足、太晚收到等，我們強調石訊本身為企業刊物，與坊間雜誌訴求有別，太花俏或八卦的話題自不在報導之列，但石訊將持續追求「軟硬兼施」、理性與感性兼具，在編排上力求簡潔大方，彰顯企業刊物風格，讓她成為裡外兼美，大家案頭上的好朋友；同時針對發行網重作檢視，期讀者於一定時間內收到刊物。最重要的是，您的意見及建議，我們將謹記在心，檢討改進；您的支持與關懷，更是石訊進步的源泉！

加油站采風



共同打造精緻優質的高速公路休息站商圈。
請看以下報導……

為中山高速公路中途補給站，
以靈活促銷手法創造傲人的業績，
為南來北往的車輛提供廿四小時服務，
結合對街車亭休息站的人氣優勢，
相輔相成，互為幫襯，

本期采風列車來到苗栗車亭加油站，
位於三義交流道旁一百公尺處，





車行至三義，驅不散的濃霧迎面而來，豎立在高速公路旁的「車亭休息站」大型看板彷彿強力的向過往旅人嘯問著：「你累了嗎？『休睏』一下再上路吧！」下三義交流道左轉一百公尺即抵車亭加油站，但見站上人員忙碌的為進站車輛補給油料……

打造高速公路加油站商圈

高速公路最佳補給站

——車亭加油站

馮菊秀 ● 工關處

加油站係車亭休息站多角化服務項目之一，設立於民國七十八年，為國內首批申設之民營加油站之一，為高速公路沿線唯一的民營站。該站地處苗栗縣西湖村產業道路上，時見煙霧瀰漫，細雨紛飛，除了南來北往的車流外，鄰近住家不多，然卻拜特殊地理環境之賜，結合自家休息站的優勢，發油量占本公司苗栗地區四十餘家民營加油站之九分之一，更高居全省加油站發油量排名前十名，如此傲人的業績表現，印證經營者靈活的促銷手法奏效。

車亭站設站初期僅有三座加油泵島，由於發油量屢創新高，加上八十四年保力達公司「蠻牛」產品上市，該站開加油站贈品促銷概念之先，加油送「蠻牛」飲料，不但發油量提升，同步強力宣傳商品，達到廣告效益，日發油量最高曾衝

車亭加油站小檔案

成立時間：民國七十八年二月
營業模式：自地直營
兼營業務：無
未來發展：洗車服務、便利商店，尋覓適當地點持續設站

破百公秉以上，期間並將加油泵島增至五座，並規劃結合休息站，加油積點兌換餐飲或紀念品，以達加乘效果；近期則推出加油送飲料（包括保力達系列飲料、礦泉水）及面紙。據站上人員表示，到此加油消費顧客八五%為高速公路行路人，女性開車族多選擇美白養顏的「檸檬C」飲料，男性則偏好提神醒腦、充沛活力的「蠻牛」飲料，此一有趣現象除說明保力達產品市場區隔之成功外，更展現車亭促銷手法之靈活度、多樣化

▲車亭加油站拜地理環境之賜，結合自家休息站優勢，業績傲人。（攝影：汪注）

寬闊的賣場販售四千餘種商品，瀏覽其間讓
人流連忘返。（攝影：汪注）



最親切的服務；
全站佔地一千餘
坪，寬廣的腹
地、流暢的動
線，加上右側緊
鄰中部頗負盛名
之觀光點「西湖
渡假村」，左側
為國際知名速食
店「麥當勞」，
對街則是高速公
路沿線最高級的
車亭休息站，自

有別於一般
加油站多由工讀
生擔任加油員，
車亭站備有十七
位加油員、十一
位管理人員，採
三班制，廿四小
時為行路人提供

然吸引大型客、貨車及旅客到此休
憩、加油，因此儘管油品通路競爭
日趨激烈，車亭站發油量仍居高不
下，每日維持在六十公乘以上，為
同業所欣羨。

五星級休息站洗滌勞頓

「車亭」首創國內高速公路休息
站結合加油站的經營模式。設立於
民國七十五年的休息站，占地廣
闊，花木扶疏，在乍暖還寒的初春

時分，只見入口處幾株

鮮紅欲滴的山櫻花恣意
綻放，來此小憩，頓覺
神清氣爽；站區備有容
納六十部大型遊覽車、
三百五十部小型車之停
車場，一樓設有服務
台、點心屋、餐廳、超
市、咖啡屋，可同時供
應千人用餐，二樓「生
活藝品館」展售各式紀
念品，有木雕、石雕、
民俗工藝、地方特產、
禮品等四千多種商品，
瀏覽其間，讓人流連忘
返。據吳勝隆店長表
示，該站所有攤位均屬

公司直營，嚴格控管商品品質及價
格，走向長遠規劃、永續經營的模
式；自設站以來，打破一般人心中
高速公路沿線休息站餐飲品質較
差、設施簡陋的刻板印象，從而建
立口碑，用路人只要到此休憩，莫
不為其精心、大手筆的庭園、建築
設計所吸引，一解舟車勞頓之苦。

吳店長特別介紹站區一樓餐廳
流暢的餐飲動線設計，成為高速公
路沿線休息站觀摩學習的目標；中
庭挑高的建築、天窗式的設計，更
是天氣晴朗的夏日時分品茗、觀星
的好所在，潺潺的流水景觀及錦鯉
魚池則是大家的最愛；二樓典雅、
具鄉土風味的極品咖啡屋，提供美
味咖啡及雅好者促膝談心的一隅，
大門處貼心的育嬰室更屬他站少有
的設計；此外更不時配合苗栗、三
義地方文化舉行特展，展現在地風
情。展望未來，車亭企業將參考國
外高速公路沿線休息站之開發模
式，結合停車、洗車、超商、紀念
品商場、餐飲、加油站、麥當勞等
產品，自成一休息站商圈，精益求精，
將國內高速公路休息站導向精
緻化路線發展，以成為業界翹楚自
期。



餐飲部流暢的餐飲線成為高速公路沿線休息站觀摩學習的目標。（攝影：汪注）
▲窗明几淨的極品咖啡屋提供旅人休憩、談心的一隅。（攝影：汪注）

追求生命的完美

劉興龍●訓練所

在氣候宜人的三月天，予獨行於庭園中，只見水鴨、游魚悠閒地徜徉池中，風微微吹過樹梢，空氣中傳來陣陣桂花、玫瑰香，只聞桃心花枯葉伴隨著腳步聲，沙沙作響，突然，天地之間彷彿靜止，一股詩意自心底悄悄升起，一種覺知自心底微微甦醒。

生命並不完美，大千世界亦只有圓融，沒有完美，而圓融正因其對不完美的包容。既然一切並不完美，那麼該如何創造、追求生命的圓融呢？道理就在每一個人的心中，「心靈」富有潛在無窮的力量，可超越塵世中一切障礙，臻至圓融完美的境界。欲追求生命的完美，可從身、心、靈三方面著手，唯有安適安頓自我的身、心、靈，並用心經營一份純淨空靈的生活，才有機會追求完美的生命；在安頓身心靈的方法中，最簡單、有效者當為「靜坐、獨處」，讓浮雜的心靈逐漸沉澱、沉靜，呈現「穩定、無慮、無得、無所求」的狀態，此時心中充滿祥和與喜悅，智慧、完美自然顯現，不必刻意創造、追求。

獨處靜坐可分為「心」（念頭）的安置與「身」（肉體）的處所兩方面，如何安置心靈，使之不心猿意馬，思緒雜亂；如何安處身軀，使之與宇宙能場共振，承接信息、加持能量。「獨處」的要訣在於真誠、坦然與自己的內在相處，不勉強、不虛假，輕鬆面對、善待自己，唯有先善待自己，內在的「本我」才能與外在的「表相我」和諧相處，提升生命至表裡如一、渾然一體的境界；而「靜坐」為獨處的另一種形式，也是一種精緻上乘的功法運用，具有調養心性、吸

取宇宙能量兩大功用，「調心入定以修性，吸取能量以養命，有命無性不能修，有性無命難以行」，在性命雙修、加成的作用下，自然可催化生命至完美的境界。

靜坐、獨處的一個重要關鍵點是「放下」，「放下」可去除心頭雜念，彰顯事物的本質，凡事輕鬆以對；靜坐、獨處也是打開心門，自我修行的最好方法。每個人的內心都有一扇門，有人打開，有人關閉，或有人已打開心門，卻不了解進入心門，進而觀照、修持自我心性的方法，功虧一簣；進入心門之法一般稱為「心法」，也是修行得法、得道的關鍵點，「蓮師法要」一書中曾記載：「當你外觀虛空，若無雜念，亦不受外界所染；你再內觀自性，亦無念者以念向外造境。所謂娑婆與涅槃，全憑你一念無明或一念明覺。一切表相皆由心生，既由心生，也由心滅。」由此可知，天下萬物一切「唯心」。而所謂「修行」就是修正自己的行為，使之不浮華、不違背本性，回歸自然，且修行不在「多」，在於「精」，特別重要的是「行」，身體力行是所有修行的根本，「修而不行則惘然，行而不修則茫然」，邊修邊行，邊行邊修，「行修」並至，事半功倍。而何處可修、何處可行呢？「唯心可修，唯眼可行，人間處處皆道場，天地萬物皆善法」，由於萬物的淨穢、美醜、善惡、愛憎、喜厭均會左右影響我們的身、心、行為，因此肉眼所及處無一不是道場，只要打開心門，接納天地萬物，順應自然，修行自然成就。

加油站長的一天

圖／文 林榮泉 ● 大林廠

清晨五點半，王進鏞一覺醒來，輕手輕腳地未敢驚動家人，匆匆盥洗完畢後，便獨自拎著便當、包子和一瓶優酪乳，從高雄市三多一路的家中出門。約莫半個鐘頭即抵達上班地點，也就是位於高雄市最南端的中油直營加油站——大林蒲加油站。

全站小而美 大大生產力

○六：一五 雖然距離七點開始營業還有一段時間，身為站長的王進鏞已忙不迭地先關妥辦公室後花園的路燈，再掀開儲油池的小蓋查看裡頭是否有水，確定無異狀後，走進辦公室熟練地打開電腦系統，從自動量油器查看一號、二號、三號油槽的存量及含水，數據顯示均在正常範圍內；接著，打開加油泵島電源，並順手拿起滅火器及環車服務的工具放在加油亭旁——以上都是每日預為營業準備的前置作業。

○六：五〇 此時工讀生陸續進來打卡，王進鏞站長召集工讀生並分派工作：第一

位負責第一機一、二加油槍，第

二位負責第二機三、四加油槍，

第三位負責第三機五、六加油

槍，同時支援三、四加油槍。之

後，只見他教導工讀生如何辨識

偽鈔，用手指沾少許痂子粉塗抹

新版千元大鈔的右下角，說明呈

現數字「100」即為真鈔，強調

「近來偽鈔橫行，不可不慎」；

接著，講解信用卡的使用及紅利

折抵的操作方式，並叮嚀工讀同

學要笑臉迎人，勿與顧客爭辯，

環車服務前應先徵詢顧客是否需

要，以

免造

成紛

爭。

○七：〇〇 加油站正式營

業。一位機車騎士進站，加了七

十元九五無鉛汽油，忙碌的一天

又開始了。王站長指出，大林蒲

站加油服務的尖峰時段為上午七

時至十時以及下午四時至七時上

下班兩時段，因此該站將每日營

業時間（上午七時至晚間九時）

分成三班，尖峰時段內三位工讀

生全員出動，其他時段則由二位

工讀生負責；至於本公司正式員

工僅站長、副站長及司帳等三

位，採兩班三輪方式，交接時間

為下午二點。

大林蒲站於八十五年十一月

應鄉親要求正式成立，彼時王進

鏞即擔任副站長，因而對整體營

運有著相當的了解，他認為加油

站人力成本高占七五%，對人力

運用不得不計較，該站以七位正

工外加五位工讀生起家，初期

處於虧損狀態，一直到八十七

年九月縮減員額，將正工降到三

人、工讀生增至十二人後，才開

始轉虧為盈。全站雖只有一座

泵島、三部加油機，屬於小型

站，每天加油車次卻達到



一、三〇〇車次、發油量約一二・五公秉，每人平均發油量一・八公秉，直逼公司人均發油量二・〇公秉的目標值；目前每日淨利約八千元，每年約有三百萬元利潤，在民營站環伺的激烈競爭中，大林蒲站在高屏地區百餘加油站排名尚位居前一〇％呢！王站長同時表示，大林蒲站雖只是一座社區型加油站，但每座泵島配有六枝加油槍，可同時加九五、九八及高級柴油等三種油品，較多泵島、多加油機的設計節省人力，可說是「小而美」的最佳寫照。

發油尖峰時段工作緊湊

〇八：二〇 人車湧入站區，三位工讀生忙得不亦樂乎，王站長也加入加油的行列，親自持槍為一位老伯加滿小貨車的備用油箱，工讀生提取高速公路回数票出售，一位年輕人購買二瓶四公升裝機油，為其九人座車更換機油，全站進入繁忙時段。王站長則進出站區多次，並順手將外頭被風吹倒的廣告旗扶正，仔細一看，這座小小的加油站竟豎立了「宅配通」、「大榮宅配」、「〇〇禮盒，歡樂上市」、「中油聯名卡」等四種、共八面廣告

迎風飄揚，旗，

好不壯觀。談起加油站多角化經營，王站長得意地細數全站販售的商品：除了九五、九八無鉛汽油及高級柴油等三種油品外，各式機油就有將近四十種；另外還有卅餘項多角化產品，從車用的油精、清潔劑、省油清淨劑、水箱精，到電話卡、回數票、活性碳口罩、信用卡、礦泉水、康貝特，一應俱全，還有應景禮盒呢！難怪王站長笑著搖搖頭說：『站上就像個「雜貨店」！』提供如此貼近一般民眾生活的服務，不僅事務繁雜，加上主管要求業績，形成不小的工作壓力。

一一：五〇 第二班與第一班工讀生進行交接班，先抄錄加油機發票金額，再點交副產品及多角化產品數量，同時著手打理周圍環境及廁所清潔。王站長督導交接後已近十二點，從電鍋取出自備的便當，匆匆吃完，休息時間還不忘清點現金，同時打開電腦系統了解油料存量，結果顯示九五無鉛汽油存量下降，於是拿起電話撥接橋頭油庫，以語音自動叫油方式預約明天上午一車

九五無鉛汽油。此時，一位鄉親加完油走進辦公室，索取一本「廿一世紀交通旅遊手冊」，王站長表示該手冊印刷精美，開本小巧，便於攜帶，內容包括中油廿四小時加油站一覽表、全省各縣市旅遊景點介紹及路線圖、國內航空訂位電話及其他廣告，相當實用，凡加滿五百元，均可獲贈一本，從兩個月前公司寄來五百多本分送顧客，迄今存貨不多，可見十分搶手。

人力精簡電腦結帳便捷

一三：四五 廖慶斌副站長抵達辦公室，與王站長進行交接班。王站長首先點交週轉金，並依電腦POS報表進行油款點交、副產品盤點，另交接加油機等各類鑰匙，並告知已用電話語音方式叫油。王站長於專訪中特別指出，本公司所開發電腦POS帳務處理系統便捷又有效率，在人力精簡的情況下，只要將一天內油摺、油票、信用卡、現金等清點後輸入POS主機，即能自動計算當日營業額，不到半小時即可完成一天的結帳工作，對它仰賴甚深。在與同事閒聊之後，他於下午二點廿分刷卡下班，也結束了站長樂在工作的一天。

心靈的饗宴

——「中油新年藝術之夜」寫真

朱信義●行銷事業部

「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同；不識廬山真面目，只緣身在此山中」，此一宋朝蘇軾遊廬山題西林壁詩詞，不禁令人聯想起擁有成千上萬華夏國寶之故宮博物院，對許多人而言，恐怕也是「身在此山中」而「不識廬山真面目」！

藝術之夜邀

業者齊品賞

故宮博物院典藏精品前曾應邀赴法國巴黎大皇宮展出，被喻為「帝國的回憶」之處女展造成空前轟動，促進中法雙方文化交流；此次經由參與公益活動不遺餘力的聯合報系奔走聯繫，進而促成法國當局同意提供近三百年的部分館藏精品來台

展出，以為回饋。

由法國博物館司、法國國立博物館聯合、國立故宮博物院及聯合報系主辦之「從普桑到塞尚」——花樣年華法國藝術三百年展，自去（九十）年十一月十五日起至二月廿日假故宮博物院圖書文獻大樓展出，除提供國人品賞歐洲繪畫風采、培養藝文氣息外，更在國內藝文界掀起一陣旋風。本公司秉持「取之於社會，用之於社會」的理念，一向積極參與地方建設、贊助公益活動及鼓勵員工投入義工行列，此次為感謝加油站業者一年來的支持與辛勞，油品行銷事業部特於農曆春節前（元月卅日）結合「花樣年華——法國繪畫展」，委由聯合報系主辦「中油新年藝術之夜」；活動於晚間舉行，展覽館外搭建棚架供應西式自助餐，但見賓客手持餐點，居高臨下、欣賞夜景，來一趟心靈與美食之旅；本公

司陳董事長於致詞中指出，「中油公司不僅賣油、提供動力，近年來也開設愛心加油站，甚至賣公益彩券；新的一年加油上路，拿到的贈品可能不再是面紙或礦泉水……」陳董事長長期望以具藝術品味的紀念品取代面紙，營造藝文氣息，潘總經理也偕同夫人前往共襄盛舉，與業者同賞畫作之美。

活動中，故宮博物院杜勝正院長指出，早期法國為歐洲藝術附庸國，經過不同年代的努力，如今已成為西洋藝術的領導者，他並簡單說明法國繪畫的形成及特色，同時呼籲與會貴賓利用假日闔家觀賞琳瑯滿目的華夏寶藏；聯合報系王效蘭發行人則對本公司贊助藝文活動的用心甚表肯定，對公司邀請客戶、員工分享藝術饗宴之舉表達敬意，她並透露本身為中油忠實客戶，使用中油油品已達卅八年，同時期許未來台灣人人有錢，也有文

年華

從普桑到塞尚
法國繪畫三百年



► 亞爾費德·西斯萊畫作「水災中的小船」。
 ◀ 雖未身歷其境，但畫作「鄉村之舞」的細膩傳神令人難忘。



化素養，使民眾能夠在天藍、地綠、花紅的世界裡，過著溫潤充實的生活。

化解暴戾提升藝文素養

我國為擁有五千年歷史文化之文明古國，歷代文物富饒多采，為世界各國所推崇仰慕，但由於世代殺戮戰亂，人民流離失所，浸淫文化之風並不普遍，近年來國人教育普及、收入日豐，

但在文化素養方面卻未見明顯提

升；君不見

媒體上暴力

亂神節目處



處可見，新聞人物賣弄作秀天天上演，在社會追逐名利不計一切的風氣下，精神面向下沉淪，有待提升，而藝術文化正是心靈改革、化解暴戾的良藥。

本公司發起此次活動立意甚佳，大體上堪稱圓滿，但仍有改善空間，如在「食」方面的安排，讓人無從品嚐「美味」，足見事前規劃欠周；對國人而言，看畫展也許是「內行看門道，外行『攪』熱鬧」，如此浪漫的藝術之夜，與會者攜小孩的哭鬧景象，讓活動平添美中不足之處。個人認為社會即大學，生活即教育，藝文素養之涵育非一蹴可幾，卻可透過相互觀摩學習，自我提升性靈；值得一提的是，此次活動引發陳董事長另類思考，他表示新大樓一樓弧形廊壁寬敞明亮，可規劃成藝文空間，此一構想若能成真，那可真是美事一樁！



► 導覽人員解說畫作的年代背景、風格，讓來賓了解其梗概。（攝影：朱信義）

▼ 潘總經理夫人亦前往觀賞畫作，與業者、員工同享藝術饗宴。（攝影：朱信義）

大ㄣ・花鼓・農鄉情

圖／文 黃金財●煉研所

大ㄣ位於雲林縣中西部的褒忠鄉，為濁水溪沖積平原上的小農村，早期以稻米、花生、蔗糖為生產重心，也是台灣少數

花鼓陣的發祥地之一，不僅有男子、女子花鼓陣，還成立「ㄇ仔班」

花鼓陣。大ㄣ之得名源於清代，時為埔姜崙

「得福館」，堪稱台灣製造蔗糖規模最大的糖

所在地，「ㄣ」字其實就是工廠之意，因製糖人聚集而形成部落，故

稱之為「大ㄣ」；至日

據時代，日人成立新式製糖會社後，當地逐漸沒落，惟迄今仍保存濃厚的鄉土氣息，而以跳花鼓、糖

「、花生並稱為在地的「文化三寶」。

源起明鄭，比武助陣仗

台灣的甘蔗早在明清時期即十分盛行，每逢甘蔗採收季節，田野上鬧熱紛紛，載運甘蔗的生車絡繹不絕。其作業為先將甘蔗運到硤蔗舍（即榨蔗場），經兩具巨大石礮碾壓，將蔗汁裝桶後送至製糖舍，用水加熱，經熬膏、沈澱、結晶等程序，製成紅糖（當地人稱為烏糖）；再經陶缸過濾、脫色，才成

為白糖（即赤砂糖），整個製作過程約費時五個鐘頭，最後以竹籠或草袋盛裝出售。而糖ㄣ在甘蔗採收期，工作人員二十四小時輪班作業，日以繼夜，不眠不休，達到鼎盛，使蔗糖在清朝時代躍登台灣首要出口產業，養活不少人口，與茶葉、樟腦並稱「台灣三寶」。

如今，雖則再也找不到清朝時代全省頗負盛名的「龍岩糖廠」遺址，不過當地老一輩仍能清楚指出昔日舊糖ㄣ的位置，就在大ㄣ社區南端用刺竹圍起來的地區，以與外界隔離，而早期用來硤蔗的巨大石礮則早已被棄置於叢生雜草間，任其傾圮荒廢，斑駁一身。如今，大ㄣ與台灣大多數農村一樣，重複著因產業衰退而沒落的宿命，人口嚴重外流，幸好大ㄣ部落還擁有台灣少數花鼓陣發祥地之頭銜，保有民俗文化；此種民間藝術的陣頭，係以打鑼擊鼓與奔跑跳躍為主體，又名「大鼓花」、「鼓花陣」、「翻鼓

▲花鼓陣為大ㄣ農民連絡感情的活動。





▶ 大口花鼓陣展現裝置藝術之美。

▲ 大口花鼓陣是由一支女性組成的隊伍。

陣」或「大鼓弄」。據花鼓文化促進會發起人之一的張清運指出，有關花鼓陣的淵源，大概與福建大鼓涼傘舞有關，但較普遍且為大眾接受的說法則為起於明末鄭成功攻佔台灣驅逐荷蘭人之後，彼時為期早日反清復明，在台灣各地屯田練兵，採一面練兵、一面舉辦比武大會方式，招募各地英雄好漢，擴充兵源，準備渡海收復河山故土；而在比武大會舞台上，上場競技的參賽者採一對一、或二對二互相比試，而圍觀民眾則在旁擊鼓助威，一邊隨著比武者跳躍進退，以壯聲勢，益增熱鬧氣氛。後來，鄭氏敗亡，滿清據台，頓時無用武之地的好漢分散各地，以墾荒闢田維生，農閒時分仍不忘當年擊鼓助威的盛況，

於是將之改為熱鬧活潑的「花鼓陣」，自娛娛人，不亦樂乎。

花式表演，創新不失真

花鼓陣表演型態與成員並無一定的準則，依據鄉土文學家吳新榮所編纂「台南縣志」記載描述：「兩人一對手，一人持涼傘，一人抱大鼓；涼傘打迴旋，大鼓雙面打，邊打邊舞。另有打鑼手三、四人，圍住大鼓，

邊打邊舞邊跳躍，其狀天真浪漫，爽然欲醉，又名弄鼓花。」花鼓陣隊伍中，尤以婦女頭戴斗笠，身著傳統鮮艷印花布服飾，散發出傳統鄉土的魅力，讓人印象深刻。反觀現今花鼓陣，其成員就大「地區而言，以編制十四人為基準，包括一面頭旗（即領隊）、一個大鼓（即隊伍主角）、四頂涼傘、八個銅鑼等。頭旗在前擔任前導，大鼓居中為主體，涼傘穿梭串場，銅鑼則分居四角搭配。表演時，以大鼓為中心，屈膝開步，各擊

鼓、銅鑼及轉動涼傘，以兩拍節奏及七步步伐變化，從拜旗、打圈，逐次進入表演層次的跳四門，或呈縱線跳躍前進，或呈龍形彎曲弧線，或呈蜈蚣陣陣形、八卦陣、龍門陣、雙圓交叉隊形等，花式表演不一而足，令人賞心悅目；在「創新求變，不失其真」的原則下，新生代舞蹈團融合現代年輕人喜愛的

韻律舞蹈步伐，蛻化成變化無窮、活潑耀眼的花俏隊形，也使得花鼓陣表演藝術更具可看性、娛樂性、趣味性。

大「花鼓陣相傳已有百年歷史，流傳久遠，然而卻隨著時間流逝與環境遞遷，日漸沒落。直到民國五十四年，才由褒忠鄉民林成裕、蘇金傳在大「媽祖廟順天宮前成立鼓陣，最初由庄中男性組隊，後因男性工作忙碌才改由婦女媽媽組隊；邇來為保存舊時傳統民藝，又組成國小小朋友的「囡仔班」，以期薪火相傳，流露一股濃郁的親情與鄉情，而小朋友藉由表演體會出民俗藝術的內涵，深富文化永續傳承之精神。

凝聚社區，傳承文化情

從沒沒無聞的小農村，經由鄉民共同努力，大「花鼓陣不但賦予民間藝術新生命，更展現出社區充沛的凝聚力；如何完整保存花鼓文化，積極開拓發展空間，相信正是此一民俗文化永續傳承之所繫，也是各方關注之所在。

▲囡仔班花鼓陣寓薪火相傳之意。



各地鱗爪



迎向數位影像新時代

勞教講座邀同仁示範

【台北訊】為紓解同仁工作壓力，培養攝影休閒興趣，總公司勞工教育講座「數位影像拍攝與電腦處理技巧及應用」於元月廿五日下午假五一三會議室舉行，邀請轉投資事業處王中管理師主講。王老師首先介紹數位攝影基本操作技巧，帶領與會者進入影像處理領域，接著說明數位相機可紀錄之內容種類（如靜態照片、動態影像、數位聲音

《台北地區》

及文字等），器材各部份功能及影像處理之奧妙，並比較數位及傳統軟片相機之差異，同時強調同仁出國旅遊對數位相機之選擇，應注重實用性與擴充替換性，才能發揮功效，與會同仁於現場親自了解，咸感獲益良多。（陳世珍）

台北處歲末聯誼

盟友相約迎新春

【台北訊】為聯絡加盟業者情誼，油品行銷事業部台北營業處於一月十八日上午假桃園縣龍潭鄉崑崙藥用植物園舉辦「九十年代加盟站歲末交流聯誼會」，由賴德育副處



長主持，計有加盟業者代表七十八人參加。油品行銷事業部林勝比副執行長與會指導，強調面對油品市場激烈競爭，本公司已有萬全的因應策略，將全力協助業者解決困難，共存共榮，一席誠摯的言語帶給業者無比的信心與希望，也驅走當日濃濃寒意。（陳錫梧）

大家長勉同仁辛勞 向民眾拜年贈彩券

【台北訊】心繫年節假期值勤同仁辛勞，本公司陳董事長與油品行銷事業部戴文淵執行長於大年初一連袂走訪福林、蘆竹等加油站，向堅守工



作崗位的伙伴致意。陳董事長除嘉勉站上同仁辛勞外，並向加油顧客拜年，凡加油六百元者獲贈公益彩券一張，現場氣氛溫馨喜悅。（朱信義）

戴執行長歲末感恩 肯定全員行銷成果

【台北訊】為說明本公司現階段營運狀況及未來因應策略，凝聚油品行銷事業部工作團隊共識，在戴文淵執行長倡議下，由相關主管集資於元月卅一日在本公司副樓員工餐廳舉行「歲末聯歡餐敘」活動。陳董事長、潘總經理應邀與會，嘉勉同仁一年來工作辛勞，戴執行長則對同仁致力全



員行銷、成果豐碩表示肯定及感謝；席間同仁並表演歌舞助興，餐會於熱絡溫馨氣氛中結束。（朱信義）

強化加油站經營體質 專題研討提升競爭力

【台北訊】為強化加油站經營體質，油品行銷事業部「提升加油站競爭力研討會」於元月廿三日舉行，計有產、官、學界八十餘人應邀與會。會中潘總經理首先致詞歡迎嘉賓，期望各界專家學者以不同的思維模式，全方位探討加油站經營品質、服務及促銷策略等相關議題，作為本公司找出更精準、更有力經營策略之著力方



向；戴文淵執行長則希望所有專業經理人充分交換心得，發表建言，作為今後與業者結盟之參考。（朱信義）

加好油好運跟著來 持聯名卡喜獲轎車

【台北訊】為慶祝中國信託中油聯名卡發行突破五十萬張，本公司於二月廿五日下午二時假本公司大樓前廣場舉行「十輛轎車歡喜送」贈車典禮，由陳董事長親自主持，並頒贈轎車給中油聯名卡幸運中獎人；陳董事長首先恭賀十位持卡人於去（九十）年九至十二月期間，加油刷卡累計滿一萬元參加抽獎幸運中獎；中信銀羅



聯福副總經理則指出，中油中信發行聯名卡成績亮麗，結盟成功，深受肯定。與會中獎人則異口同聲認為，申辦中油聯名卡到中油加好油，好運跟著來，現場氣氛溫馨熱絡。（朱信義）

加油站服務熱誠有禮 獲戴執行長頒發獎鼓勵

【台北訊】為肯定所屬加油站工作同仁熱心奉獻、維護站容及展現服務熱誠，油品行銷事業處戴文淵執行長特於二月廿二日部務會報中公開表揚績優加油站，並贈送獎牌、獎金以為鼓勵。此次獲獎加油站包括嘉義吳



鳳路站、台北積穗站、台中工業區站、台北福林站、台南安平工業區站、嘉義中山路站、宜蘭壯圍站及台北永利路站。（朱信義）

歡慶元宵猜燈謎 鑼聲中同仁搶答

【台北訊】為歡度九十一年元宵佳節，由工關處主辦之「元宵節猜燈謎」活動於二月廿二日下午二時在本公司副樓大廳擴大舉行，計有本公司北部各單位、行政院客家委員會、原住民委員會等三百餘人參加。在陳董事長敲鑼祈願「國運昌隆、中油鴻圖大展、同仁身心健康」聲中，別有三



百道謎題的紅色布幔循序降下，燈謎會正式開始。在應景酒釀、湯圓等獎品鼓勵下，參加同仁無不絞盡腦汁，熱烈搶答，陳董事長並即興就「會場佈置材料與公司產品的相關性」出題，由在場同仁搶答，答對者可獲造型燈籠一只；只見大夥或舉手搶答、或歡喜受獎，在陣陣鑼鼓交錯聲中，活動圓滿結束。（千葉）

中油睦鄰用心

工安演練窩心

【台北訊】為協助中油大樓新進駐單位人員瞭解整體消防設施，為緊急事件逃生預作準備，安環處分別於



一月廿二、廿四日分兩梯次辦理「緊急避難演練」，邀請大樓七、八樓層之行政院原住民委員會、客家委員會同仁參加。此次講習由安環處黃章冠同仁主講，他首先說明中油大樓各項消防安全設備及使用方法，並帶領學員由所在樓層辦公室步行至一樓大廳解散，實地模擬緊急事故逃生路線，參訓學員咸感受益匪淺，對本公司之熱心協助至表感謝。（吳晴曦）

新部長視察加油站

勉中油人無畏競爭

【台北訊】在陳董事長、潘總經理、工關處黃禮恭處長、油品行銷事業部戴文淵執行長陪同下，新任經濟部宗才怡部長於二月八日至本公司台北營業處莒光路加油站視察。宗部長首先慰勉同仁工作辛勞，強調中油公司「不怕貨比貨，只怕不識貨，絕不懼怕市場競爭」，並勉勵大家面對競爭，應更勤奮努力，相信中油火炬光芒將持續照亮全台灣每個角落；她並穿上加油站工讀生制服，手持加油槍親自為民眾加油，獲在場民眾肯定。（賴惠祝）

啟動民營化進程

溝通會迴響熱烈

【台北訊】為使同仁了解本公司

民營化進程，工關處自去（九十）年十月四日至一月底計舉辦五十九場次「民營化溝通說明會」，年度末場說明會於一月廿九日假總公司五一三會議室舉行，由邱吉雄副總經理擔任主講人。邱副總經理於會中詳盡說明本公司民營化進程、釋股作業進展及民營化後組織規劃情形，並分析本公司目前經營現況及挑戰，點出同仁努力突破之道，見解精闢，與會者熱烈回應，信心倍增。面對民營化的驚濤駭浪，凡我油人宜抱持「毋恃敵之未來，正恃吾有以待之」心態，以萬全準備迎接其到來。（王兆華）



《桃竹苗地區》

陳董春節走訪現場

關心油料運補作業

【桃園訊】為了解春節期間油料運補作業情形，本公司陳董事長一行於二月十二日赴桃園廠灌裝工場走動管理。陳董事長在聽取油品行銷事業部戴文淵執行長簡報現場作業情形後，並走訪桃園廠各部門及沙崙儲運站向同仁賀年，對同仁犧牲假期、堅守工作崗位之奉獻精神深表肯定。

（朱信義）



歲末聯歡送金蛇

勞資共舞迎新年

【桃園訊】「梅信傳春、椒觴開臘」，時逢金蛇年歲末，為嘉勉同仁一年來之努力與辛勞，桃園廠鍾武男廠長發起團結餐會辭歲活動，在其慷慨解囊支持下，經徐洲種副廠長多方協調，加上石油工會六分會、福利會、婦女會及總務組同仁積極奔走，桃園廠「年終團結餐會」於元月廿一日、廿三日假綜合體育館盛大舉行，與會者近千人。當晚嘉賓雲集，桃園市陳宗仁市長及朱鳳芝、楊麗環、邱創良、陳根德等民意代表、地方鄉親，以及本公司潘總經理、煉製事業部謝榮輝執行長、黃清吉副執行長、



前石油工會邱垂境理事長等，或捐贈獎金、禮品，或登台致詞鼓舞人心，石化事業部曹明副執行長更遠從高雄來向昔日伙伴拜年、祝新歲；一向關心桃園廠活動的陳董事長因公首度缺席，但仍細膩地準備一份厚禮，使餐會增色不已，同仁倍感溫馨！

會中除備有豐盛的菜餚外，並安排精彩的歌舞娛樂節目及抽獎活動助興。娛興節目由前石油工會第一分會洪明江常務理事主持，鍾武男廠長、邱炳宏及徐洲種二位副廠長與工會弟兄首先合唱一曲「我們都是一家人」，為餐會揭開序幕；潘麗莉、王明哲二位民歌手徐彈吉他，妙歌輕唱，一曲耳熟能詳的四季紅、望春風，帶來幽幽思古情；歌舞團女藝人於高歌勁舞之餘，趁興至台下徵求共舞者，辣妹猛男、肢體靈動，一曲「黏巴達」勁舞令人血脈貫張，也獲得如雷掌聲，現場氣氛為之沸騰，室外雖是酷冬嚴寒、陰雨霏霏，卻難掩會場濃濃春意，為桃廠歷年來空前歡動的一次活動！壓軸好戲為頒贈首獎「五十CC機車」一部，儲運組張炳峰等四位幸運同仁於眾人豔羨的目光中領取金鑰匙，也為辭歲迎春活動劃下句點。（蘇玄美）

五行風水談地理

趨吉避凶在勘輿

【桃園訊】為拓展同仁視野、增

進新知，由桃園廠人資課主辦之「易經與陽宅地理講座」於一月廿九日假中正樓禮堂登場，由公用組施俊雄同仁主講。施先生為國際易經學會中華民國總會榮譽會員，研究陰陽五行之理多年，他首先介紹陽宅與風水基本觀念，各門派對陽宅看法，進而以投影片解說實例，引導大家判斷住屋宅第之好壞及趨吉避凶要訣，並當場解答疑問，與會同仁咸認於勘輿之術入門受惠良多。（蘇玄美）

落實重點管理目標 致力提升經營績效

【桃園訊】新年伊始，桃園廠致

力提升經營績效，以因應當前競爭環境，迎向挑戰。鍾武男廠長於一月廿九日首次管理審查會議中，嚴正要求各級主管人員應提高生產品質、增進營運績效，並積極追蹤去年度ISO 9001與14001稽核失案之改善執行情況，同時宣示新年度重點管理目標，期能再創佳績。（蘇玄美）

謝副總赴桃走動管理 指示兼顧安環及睦鄰

【桃園訊】本公司副總經理兼煉製事業部執行長謝榮輝於一月廿九日上午赴桃園廠走動管理，由鍾武男廠長陪同至煉一組第二媒組等工場巡視，瞭解加熱爐維修工程進度，並叮嚀現場同仁於春安期間注意承商管理、環境維護及操作安全事宜；同時請公關課作好睦鄰溝通工作，以敦睦鄰里情誼。（蘇玄美）

積極辦理品質稽核研習 推動通過ISO新版認證

【桃園訊】為順利通過ISO 2000年版國際品質管理制度轉換認證，桃園廠特於一月卅一日及二月一日分別假訓練教室、中正樓禮堂舉辦「ISO 2000年版詳解」及「ISO 2000年版內部品質稽核進階研習」，邀請源興管理顧問公司周建維顧問主講，桃園廠

各部門經理、課級主管及內部稽核儲備人員約一百卅人參加；鍾武男廠長並偕同兩位副廠長全程參與，宣示領導團隊對品質管制的重視與決心。（蘇玄美）

陳董赴桃廠視察了解 肯定士氣績效同進展

【桃園訊】陳董事長率同林又新顧問、侯亮源博士與王明民處長一行於一月卅一日中午赴桃園廠視察，由鍾武男廠長陪同至第二媒組工場了解操作情況，在聽取邱家守工場長簡報相關業務後，隨即至操作現場指示安全作業及人事管理原則。陳董事長對



桃園廠近年生產管理之績效進步表示滿意，對工作人員士氣高昂亦感欣慰；因農曆春節將至，陳董事長特別向控制室操作技術同仁一一握手致意，慰勉當班辛勞。（蘇玄美）

大家長除夕賀新歲

願駿馬揚蹄一路發

【桃園訊】馬年春節假期特別長，值勤同仁著實辛苦，本公司董事長陳董事長、潘總經理及煉製事業部謝榮輝執行長分別於二月十一日（農曆除夕）、二月十二日（大年初一）赴桃園廠辭歲拜年。大家長除以應景食品慰勉同仁辛勞，期勉作好春安防



護工作外，並祝福桃園廠馬年一路發，績效大躍進，其親切風範、關懷之情令現場兄弟感動萬分。（蘇玄美）

新春開工派利是

慰勉同仁贈紅包

【桃園訊】二月十五日為桃園廠新春開工日，逢豔陽高照、萬象回春，正是「祥光遍草木，佳氣滿山川」。鍾武男廠長一改傳統團拜儀式，率同徐洲種副廠長、工會六分會林國興常務理事、福利會榮友曦總幹事等主管一行，至所轄辦公室、工場、沙崙地區走透透，親向工作人員拜年賀歲，並致贈每人開工大紅包一



個，期勉新年度再創佳績；同仁對於在景氣蕭條、市場競爭愈烈情形下，仍能獲得這份「利是」，均感格外珍惜。（蘇玄美）

感念前輩貢獻

新春邀宴敘舊

【桃園訊】為感謝桃園廠前輩之貢獻與建樹，鍾武男廠長於二月十九日（農曆初八）邀請退休同仁返廠敘舊，除由人資課簡報桃園廠近況、安排參觀廠區外，並假貴賓餐廳設宴款待，邀集相關主管作陪。退休人員來自四面八方，對桃園廠人的熱情頗有「天涯行欲遍，此夜故人情」的溫馨感懷。（蘇玄美）

員眷聯歡晚會

你歌我舞競技

【苗栗訊】台灣石油工會四分會「員眷聯歡晚會」於一月廿三日下午五時假苗栗縣立體育館舉行，由四分會黃德隆理事主持，台探總處蘇福欽總處長、探採研究所林國安所長、工關室朱成林主任等人均受邀與會。為款待同仁，主辦單位特別準備精彩的歌舞表演節目，以及美味的炒米粉、雞酒、福菜湯及西點等，與會員眷或上台唱歌、或於舞池一展舞技，玩得不亦樂乎。（李例媛）



銀髮族未雨綢繆 理財路上保健康

【苗栗訊】「你不理財，財不理你」，現代人對於投資理財之興趣總是特別濃厚。一月廿四日上午，台探總處「銀髮族的投資理財」專題演講吸引了大批人潮，二樓會議室內座無虛席；萬能技術學院王健生教授以存款安全、減少不必要開支等主題切入，說明銀髮族理財首重安全、節約，並強調平日即應保持身體健康，有了健康的身心，才能安心頤養天年。（李俐媛）

北一女建中結伴行 切磋石油探勘知識

【苗栗訊】北一女地球科學社及建中天文社師生一行六十人，於一月廿二日上午赴台探總處採油工程處陳列館參觀，由工關室陳貴興組長接待；同學們活潑好學，在陳組長詳細導覽解說下，對石油探勘實務興味盎然，發問踴躍，咸稱不虛此行。（李俐媛）



退休副總心繫探勘 期勉同仁自立自強

【苗栗訊】台探總處陳瑞祥前總處長於副總經理任內退休後，對探勘

同仁的關懷不減當年，於一月廿三日應邀作「民營化後中油之探勘前途」專題演講。陳前副總首先談到本公司民營化後之經營環境、油氣探採工作展望等，接著以統一企業「Seven」為例，剖析其經營通路成功模式，從而勉勵同仁從善用內部資源、爭取外部資源及開拓新資源著手，自立自強，奮鬥不懈。（李俐媛）



潘總經理訪基層 赴苗視察現場作業

【苗栗訊】為嘉勉年節值班同仁辛勞，在戴文淵執行長及沈繼超、顏德宏兩位特別助理陪同下，潘總經理

《嘉南地區》

檢討過去策勵未來
面對競爭全力以赴



一行於二月十日上午展開苗栗之行，與蘇福欽總處長、陳成興副總處長會合後，共同赴鐵砧山礦廠、採油工場中區巡邏中心、注產氣工場慰問值班同仁；在羅弘文廠長、王孟炫工場長、鄭培銓隊長等人陪同了解後，潘總經理一一向同仁握手致意，並籲請注意工作安全。（李俐媛）



【嘉義訊】溶劑化學品事業部「九十年業務檢討會」於一月廿六日下午假人事處訓練所中山堂舉行，由閻澄執行長主持。閻執行長指出去年全球景氣雖不佳，溶劑化學品事業部年度績效卓著，超過既定目標，全體同仁的辛勞深值肯定；展望九十一年度，市場競爭勢將愈形激烈，期望大家全力以赴，除鞏固既有版圖外，同步積極開拓新市場，相信必能達成公司指定之盈餘目標；接著由各產品經理及企業e化經理分別報告去年度部門業績及未來業務展望；會中並表揚年度團體及個人績優貢獻獎。（彭淑賢）



致力追求安環績效

DME具市場潛力
專業分工齊開發
【嘉義訊】基於DME（二甲基乙醚）具低污染排放特性，除日本正研擬修改相關汽柴油規範外，歐美各國亦積極投入研發，為一極具潛力、有待開發之產品。在煉研所李政誠組長、林棕斌專案經理陪同下，莊子棠顧問於一月卅日上午造訪溶劑化學品事業部，由劉振鵬副執行長接待，雙方洽談「DME技術開發及市場應用」合作事宜，相談甚歡，達成積極推動、任務分工共識。（彭淑賢）

今獲考評委員肯定

【嘉義訊】由本公司安環處蔡永銘副處長及吳美惠小姐、煉研所郭春廷組長、探研所林振村先生、液化石油氣事業部王德明先生、石油工會陳慶組長等所組成之工安環保績效考評委員一行，於一月卅日赴溶劑化學品事業部進行九十年工安環保績效考評，由劉振鵬副執行長帶領相關主管接待。檢討會中，劉副執行長強調溶劑事業部一向重視工安環保，「一分耕耘一分收穫」，正由於過去的努力，今日才能得到肯定，惟工安工作沒有止境，未來將持續努力不懈，追求零缺點，會議於下午四時許圓滿結束。（彭淑賢）

平日講習多演練

緊急事故莫慌張

【嘉義訊】為使同仁熟練空氣呼吸器穿戴技巧，為緊急事故預作準備，煉研所「空氣呼吸器穿戴技巧講習及實地穿著訓練」於一月十八日上午假中山樓舉行，計有「自衛消防編組搶救班」及「緊急事故支援人員」約五十人參加。（蔡玉燕）

慷慨捐熱血

同仁紛挽袖

【嘉義訊】本著人飢己飢、人溺己溺之精神，煉研所配合台南捐血中

心於三月六日在福利餐廳前舉辦捐血活動，同仁們踴躍參與，表現不落人後，計有十九人挽袖捐輸熱血，得鮮血廿五袋。（蔡玉燕）

研究成果落實現場

許宏彰獲金手指獎

【嘉義訊】煉研所九十年工安環保研究成果豐碩，落實於現場同創績效，有目共睹，林正雄所長特於二月十八日研究規劃會中頒獎鼓勵；年度「傑出研究員」獎由許宏彰、賴宗成、黃財旺、蘇俊吉、陳清涼等五人獲得，其中許宏彰並榮獲「金手指獎」殊榮。（蔡玉燕）



追查ISO升級認證

結果建議續予通過

【嘉義訊】為瞭解人事處訓練所ISO 2000年版改版升級認證作業績效，經濟部標準檢驗局黃世慧、黃文星二位主任稽核員於二月十八日至廿日起訓練所追查相關作業情形；經過三天密集查核，兩位稽核員咸認除部份次要缺點需持續改善外，並未發現主要缺點，建議續予訓練所通過認證。（聰）

政府人員齊聚一堂





研討推動委外業務

【嘉義訊】由行政院人事行政局主辦，經濟部人事處、本公司人事處訓練所協辦之「中央機關暨直轄市政府推動業務委託民間辦理工作研討會」，於二月十九日假訓練所中山堂舉行，計有相關單位承辦人員六十餘人參加。會中除邀請中興紙業公司沈明鋒董事長介紹「委外成功案例」、高雄大學王仁宏校長講述「委外辦理之理論與實務」外，並進行分組討論及報告，人事行政局李若一副局長並親臨主持「綜合座談」。(聰)

三分會小組長講習

勞資溝通營造共識

【嘉義訊】由台灣石油工會暨本公司職工福利委員會主辦、石油工會第三分會承辦之「九十一年度三分會小組長業務講習」，於一月廿四、廿五日假台南縣楠西鄉山芙蓉渡假酒店舉行，由石油工會黃清賢理事長主講「面對民營化工會之因應策略」、職工福利委員會饒奇勳主任委員主講「福利會業務與經營轉型」、三分會陳寶東常務理事說明「小組長任務及職責」；此次講習參加者眾，除石油工會第三分會小組長八十餘人外，本公司嘉義地區相關單位主管亦親臨與



會，勞資雙方交換意見，營造共識，氣氛融洽。(聰)

石化乙級技術士檢定 同仁取得證照有信心

【嘉義訊】本公司九十一年度第一梯次「石油化學乙級技術士專案技能檢定學科、術科測驗」，於二月四日起假人事處訓練所一連舉行三天，計有八十七位同仁參加。由於受測同仁前已參加訓練所於一月份辦理之相關術科講習，對此次取得證照深具信心。(芳)



三分會模範勞工出爐

吳姿儀等十人獲殊榮

【嘉義訊】歷經本公司嘉義地區各單位勞資會議初選、三分會理事會複選及決選，「台灣石油工會第三分會九十一年度模範勞工」名單出爐！計選出十位模範勞工，包括吳姿儀、許元龍、侯麗花、曾麗美、陳香邑（煉研所）；陳英英、吳金燦（潤滑油事業部）；張碧梅、楊淑霞、羅榮茂（溶劑化學品事業部）。其中吳姿儀、陳英英兩人將報請石油工會表揚。（聰）

《高屏地區》

服務人群回饋社會

事業部成立志工團

【高雄訊】為回饋社會，服務人群，煉製事業部多角化事業室於近期成立志工服務隊，並於元月廿六日假宏南教堂舉辦「九十一年志工訓練」，邀請高雄市社會局志工團謝玉貞團長、高雄生命線吳信安主任及朝陽大學社工系陳馨馨教授講授相關課程，煉製事業部劉銓田副執行長並致贈五十二位志工每人背心一件，期勉勿忘志工之責任與榮譽，為人群服務。（德）

迎春敬邀名家揮毫

高廠同仁喜獲墨寶

【高雄訊】為歡度春節假期，高雄廠書法社「歲末迎春大揮毫」活動於二月一日舉行，邀請國內、外知名書法家書寫對聯及吉祥話致贈同仁。當日應邀參加之書法名家使出渾身解數，當場表演揮毫，草書、行書、楷書、隸書援筆立就，獲贈墨寶員眷均歡喜無比。（德）



多角經營再添新力軍

苓雅停車場對外營業

【高雄訊】隸屬於煉製事業部多角化事業室育樂事業所之苓雅停車場

場，於籌備多時後正式對外開放，二月七日上午，事業部劉銓田副執行長、多角化事業室李振隆主任及一分會王吉永常務理事於率同相關人員上香祈福，首輛汽車駛入停車場後，正式宣布營業。苓雅平面停車場位於高雄市苓雅區成功一路，擁有停車位一百五十五個，付諸營運除有助於提高本公司營收外，並可紓解高雄市區停車位不足現象。（德）



敦睦鄉親服務鄰里

醫學講座頗獲好評

【高雄訊】為敦睦鄉親、服務鄰里，並提高醫護人員醫療品質，國光

聯合診所繼於一月底邀請高雄醫學院附設綜合醫院洪雅琳小姐主講「居家照護」，並現場指導處理方法後，復於二月七日晚間辦理光輝里里民醫學講座，由國光診所黃玉龍主任醫師主講「認識高血壓及糖尿病」，講述內容豐富實用，獲里民一致好評。(德)



體檢照護同仁健康

預防醫療人人稱便

【高雄訊】為照護同仁健康，擴大服務範圍，煉製事業部多角化事業室國光聯合診所自元月廿九日起舉辦年度員工健康檢查，檢查項目包括超音波、心電圖、胎兒蛋白等；另為協

助同仁預防癌症發生，現場並提供九項自費癌症篩檢服務，由同仁自行選擇，務期達到預防重於治療之效。由於醫療團隊高品質，服務態度良好，同仁咸稱便。(德)

春節值勤備極辛勞

主管除夕殷殷慰勉

【高雄訊】本公司各煉製工場操作設備須廿四小時連續運轉，輪值同仁逢年節假日執勤，無法與家人團聚，備極辛勞。為慰勉農曆春節值勤同仁，高雄廠主管人員一行「兵分三路」於二月十一日（農曆除夕）當天攜帶糖果、飲料前往工作現場。當日



上午七時，吳文騰副廠長首先驅車前往彰化縣溪洲資源回收廠，嘉勉為環保事業打先鋒、離鄉背井創業的同仁，隨後，一行人轉往高雄縣大寮、烏材林、觀音等地，探視公用、儲運部門同仁；下午四時，劉潤渝廠長、黃正雄副廠長、婦女會陳芬英主任委員帶領相關同仁前往高雄廠區，見同仁犧牲假期，於塔槽間、管線下忙碌，心中油然而生感佩之情。(林德順)

工場停爐大修

主管加油打氣

【高雄訊】為慰勉第四加氫脫硫異戊烷工場停爐檢修人員辛勞，高雄廠劉潤渝廠長、黃正雄副廠長在相關同仁陪同下，於一月廿四日攜帶飲料前往同仁工作現場，除為同仁加油打氣外，並要求同仁堅持作業品質，注意工作安全。(林德順)

資深人員自強活動

規劃用心歡樂無限

【高雄訊】為感念資深同仁畢生奉獻，煉製事業部「資深同仁環島五日遊」自強活動於一月廿八日至二月一日舉行，計有七十四人參加，遠赴台東初鹿牧場及關山親水公園、花蓮太魯閣國家公園、宜蘭冬山河親水公

園，及台北市士林官邸、桃園龍潭小人國、苗栗三義木雕博物館、南投九族文化村等地，在承辦同仁用心規劃、妥善安排下，景點秀麗，行程緊湊，參加同仁咸感收穫豐碩。

首日啟程後，經濱海公路轉南迴公路前往台東，沿途山光水色，東海岸壯闊的太平洋海景令人心曠神怡，公路兩旁水田、菜圃、果園、圳溝一一映入眼簾，還有賞心悅目的綠色隧道、初鹿牧場、關山親水公園，其中關山環鎮自行車專用道最具特色，不禁令人回想起童年的快樂時光，也有人感嘆美景依舊、青春不再；當晚夜宿知本，同享泡湯之樂。翌日沿花東縱谷北上花蓮，走訪素有「台灣後花園」之稱之三仙台、八仙洞、太魯閣、九曲洞、天祥、長春祠等知名景點，美景如畫，車行至中橫公路東段，山高谷深、懸崖峭壁，立霧溪蜿蜒迴轉、澗水潺潺，溪畔巨石雜錯，自然雕琢鬼斧神工，渾然天成，令人嘆為觀止。

第三天沿蘇花公路、北濱公路前往台北，沿途參訪冬山河親水公園、鼻頭角、士林官邸等景點。宜蘭縣冬山河親水公園河水清澈、綠草如茵，設施完善，實為國內河川整治之典範；士林官邸原為警衛森嚴之總統寓所，脫下神秘面紗後，化身為綠樹成蔭、繁花似錦的大花園，古樸的建築物中隱藏不少物換星移、詭譎多變的

歷史故事，令人感慨不已；之後，轉往信義區松仁路本公司新建之辦公大樓，宏偉壯觀，呈現國際企業總部氣勢，身為油人，咸感與有榮焉！



轉眼間行程已過半，第四天清晨南下參觀桃園龍潭台灣小人國與苗栗三義木雕館。小人國主題樂園以實物縮小模型聞名，包括世界知名建築、國內古蹟、重大經建及交通設施等，比例精準、巧奪天工，到此一遊，不僅增長見聞、擴大視野，並有登泰山而小天下之慨，另有頗具水準之民俗表演與遊樂設施，兼具文化與休閒趣味；三義木雕館中陳列許多名家木雕

作品，古樸拙趣，藝術氣氛濃厚；夜宿南投縣魚池鄉，享受原木別墅、檜木池SPA，鄉野風味十足。

朝陽中的山林風光十分迷人，早餐後前往以歐式花園、原住民文化及大型遊樂設施聞名之九族文化村一遊，只見園區廣闊，林木茂密，其間空中纜車、自由落體、三百六十度旋轉雲霄飛車等設施，十分刺激，只聞驚聲尖叫聲不斷，膽大者不妨一試，或纜車觀景、漫步賞花、看山觀林、欣賞原住民歌舞表演，自是輕鬆愉快；午膳後踏上歸途，心中滿是歡樂與回憶。（林德順）

潘總除夕視察高廠

嘉勉基層奉獻精神

【高雄訊】農曆春節向為國人最期待、也最歡樂的節日，更是家族團聚、親友互訪的美好假期，然高雄廠為廿四小時運轉工場，為維持設備正常運作，輪值同仁於春節假期仍須堅守工作崗位，無法返鄉探望父母，公而忘私，精神可嘉。為感念春節出勤同仁辛勞，潘總經理在陳寶郎副總經理、黃清吉及劉銓田二位副執行長、劉潤渝廠長陪同下，於除夕當日南下高雄廠，前往現場為同仁加油打氣，並贈以應景糖果拜年賀節；一行人同時造訪石油工會第一分會，除向工會幹部拜年、交換公司營運及勞資關係

意見外，並徵詢基層意見。潘總經理犧牲假期、深入基層，其平易近人、誠摯關懷在同仁心中留下深刻印象，其殷切期許更使同仁士氣大振，咸許下新春心願，面對強敵壓境，將更加團結努力，以實力迎向挑戰。（林德順）



大林落實工安消防

獲高市消防局肯定

【大林訊】大林廠一向注重工安，除朱少華廠長堅持「工安工作絕不妥協」外，工安消防衛生課陳義雄課長平日推行「防火管理制度」更是不遺餘力，績效卓著；日前參加高雄

市政府消防局主辦之「消防防火管理制度實施成果評比」，成果豐碩，朱廠長獲年度「績優場所管理權人」、陳課長獲年度「績優防火管理人」殊榮，由高雄市長林永堅副市長於一月十九日在中山運動場舉行之「九十一年度自衛消防編組競技大賽」中親自頒獎。在享受獲獎喜悅的同時，期望經由消防防火管理制度之落實，使大林廠達到「零火災」之目標。（何銘聰）

主管除夕赴大林

向輪值同仁拜年

【大林訊】為向春節輪值同仁拜年，潘總經理、陳寶郎副總經理等一



行風塵僕僕於二月十一日（農曆除夕）下午赴大林廠視察。在大林廠朱少華廠長、林幸德及楊敬熙二位副廠長、葉照雄專案及總務組同仁陪同下，一行人首先赴安管中心、煉一組、煉二組及煉三組，慰問同仁辛勞，並嘉勉操作績效，同時造訪大林廠一分會服務中心，與王明輝理事溝通討論加班案細節，於下午三時許方結束拜年行程。（郭秀紹）

重視承商安全

籲請依法照護

【大林訊】大林廠年度「承攬商座談會」於一月廿五日下午假電化教室舉行，計有承攬商約七十人參加，並邀請高雄市政府勞工局勞工檢查所莊添壽所長及劉玉明技正、石油工會一分會王明輝常務理事及楊慶安委員、總公司安環處王明民處長、煉製事業部工安環保室許世希先生等與會。

林幸德副廠長首先致詞說明承攬商與大林廠關係密切，目前每日進出廠區之工作人員中，每三人就有一人是承攬商，廠方對承攬商工作安全向極為重視，與廠內同仁並無二致；他並籲請與會之事業負責人及勞工安全衛生管理人員，視員工為親人，依規定負起勞工安全衛生法定雇主責任，至於承攬商工作人員則應發揮「監護、互護、自護」之三護精神，相互

照顧提醒，以確保職場工作安全。
(林樹國)



年初一全廠走透透

勉同仁年年創新猷

【大林訊】為期工場順利運轉，春節期間輪值同仁必須堅守崗位，無法與家人守歲過年；心繫輪值同仁辛勞的朱少華廠長、林幸德及楊敬熙二位副廠長、葉照雄專案及總務組同仁，於大年初一分四組走訪現場各控制室，向同仁賀年問好。見同仁負責盡職，主管群深感欣慰，並期勉大家上下一心、共同努力，大林廠日有精進、年年創新猷。(郭秀紹)

合辦冬令鄉土科學營

深受紅毛港鄉親肯定

【大林訊】為做好敦親睦鄰工作、善盡企業社會責任，大林廠與高雄市小港區紅毛港海汕國小於一月廿九日共同舉辦「冬令鄉土科學營」，計有紅毛港地區學童一百餘人參加；開營儀式由大林廠林幸德副廠長主持，氣氛隆重又熱鬧，深獲紅毛港鄉親讚賞，對大林廠敦親睦鄰、與社區共存共榮的作風尤表肯定。(蔡慧麟)



年終餐會義消表謝意

相約明年此時再相聚

【大林訊】大林廠一向積極參與社區活動，朱少華廠長且於元月廿九

日率同相關同仁至大林蒲活動中心參加小港區義消大隊年終餐會。會中伍雲龍中隊長特別致贈「熱心公益」獎牌，以感謝大林廠多年來的照顧與合作，朱廠長於接受獎牌時，義消紛紛起立熱烈鼓掌，表達衷心感謝之意，氣氛熱絡溫馨，與會人員並相約明年此時再相聚。(蔡慧麟)



愛心不落人後

油人捐血救人

【大林訊】在一片血荒聲中，大林廠於元月十六日上午假醫務室辦理捐血活動，獲同仁熱烈響應，計有卅四位同仁參與，挽袖捐輸，共捐得鮮血四十五袋。(曾美蘭)

高雄市消防競賽

大林救護傲群雄

【大林訊】為慶祝一九九消防節，高雄市消防局於一月十九日當日假中山運動場舉辦「九十一年度自衛消防編組競技大賽」，計有中鋼公司、本公司高雄、大林廠等廿三支隊伍參賽；大林廠消防隊由何銘聰隊長擔任領隊，負責教導同仁競賽技巧，蔡清彰領班則負責成員訓練工作。當日，弟兄們無不展現打火英雄精神，勇往直前，勇奪第五名殊榮，值得一提的是，在「止血包紮固定比賽」項目中，彭坤祿、楊坤淦二人以精湛熟練的救護技能榮獲單項第二名，超越



與賽之專業護士及護理長，除為廠爭光、博得滿堂采外，更是一次成功的外交。(何銘聰)

工安盲點總體檢

林園廠獲益良多

【林園訊】在安環處胡經武副處長領隊下，本公司九十年度的安環績效評比委員一行，於一月廿四日赴林園石化廠實地查證安環作業績效，由石化事業部張鴻江執行長率同相關主管接待。本年度評審委員包括石油工會張樹榮主任秘書、總公司安環處張瑞宗組長、行銷事業部陳松主任、煉製事業部蕭永順主任及安環組徐音培組長、台探總處林朝光主任等人，委員首先查證書面資料，了解現場工安作業落實情形；隨後分為「承攬商施工安全」、「現場同仁安環觀念」兩組，赴現場實際查核，除查看現場作業情形外，並以抽測方式請同仁說出揸鋼瓶式空氣面罩程序、物質安全資料表內容等，以了解同仁對安環基本概念之認知。此次安環績效實地查證，可說是一次工安盲點總體檢，無論是否得獎，林園石化廠均獲益良多。(李欽雄)

更正啟事

本刊第六〇五期第廿八頁上圖說明應為「總統府陳哲男副秘書長」，因校對疏失誤植為「行政院陳哲男副秘書長」，謹此更正並向當事人及讀者致歉。

日誌

(九十一年二月份)

二月一日

台探總處錦屏溫泉鑽井工程隊拆卸完成，工程結束。

二月四日

桃園廠第二媒組工場再沸爐膛爆事件說明會於本日舉行。

行。

二月六日

高雄廠東煉組第四加氫脫硫裝置大修完成，於本日恢復進料。

復進料。

台探總處撤銷納颱風災害修復工程隊。

台探總處撤銷鐵砧山注氣工場土木工程隊。

二月七日

台探總處裡冷溫泉鑽井工程隊拆卸完成，工程結束。

二月八日

台探總處駐高雄廠烏材林儲運站護坡工程隊於本日成立。

立。

二月十八日

高雄廠東煉組第五蒸餾裝置自本日起政策性暫停生產。

產。

二月廿日

監察院趙昌平、陳進利兩位委員赴桃園廠查勘第二媒

組工場再沸爐膛爆事件。

二月廿六日

國營會工委安環保室侯庸主任一行赴桃園廠抽查工安環保業務執行情形。

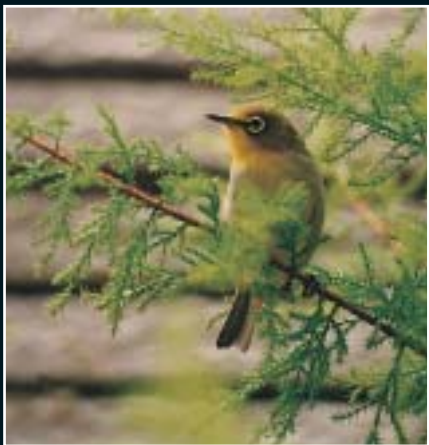
二月廿七日

本公司認養南投縣水里國小校園重建工程於本日落成。

二月廿八日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站五七九站、營業主體為本公司之合作站十九站、路邊加油站六站、聽裝油料供應站四站、流動站一站，合計六〇九站。漁船加油站卅四站。

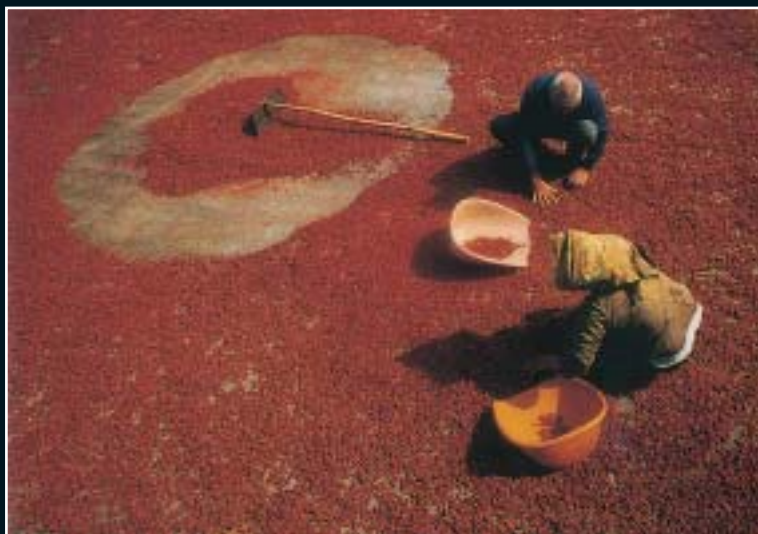
截至本日營業中之民營汽車加油站共一、五八二站，其中一、〇六五站（自願加盟七九一站、供貨聯盟二七四站）加入本公司連鎖經營，餘五一七站（台塑五〇一站、未簽約及停業十六站）未加入連鎖。民營漁船加油站四站，均加入本公司連鎖經營。



休憩 張利聰 訓練所



祥龍 冉光齊 台北處



曬黃樞子 黃金財 煉研所



愛車無悔的選擇

——國光牌9000SJ 5W/50，新動上市——

